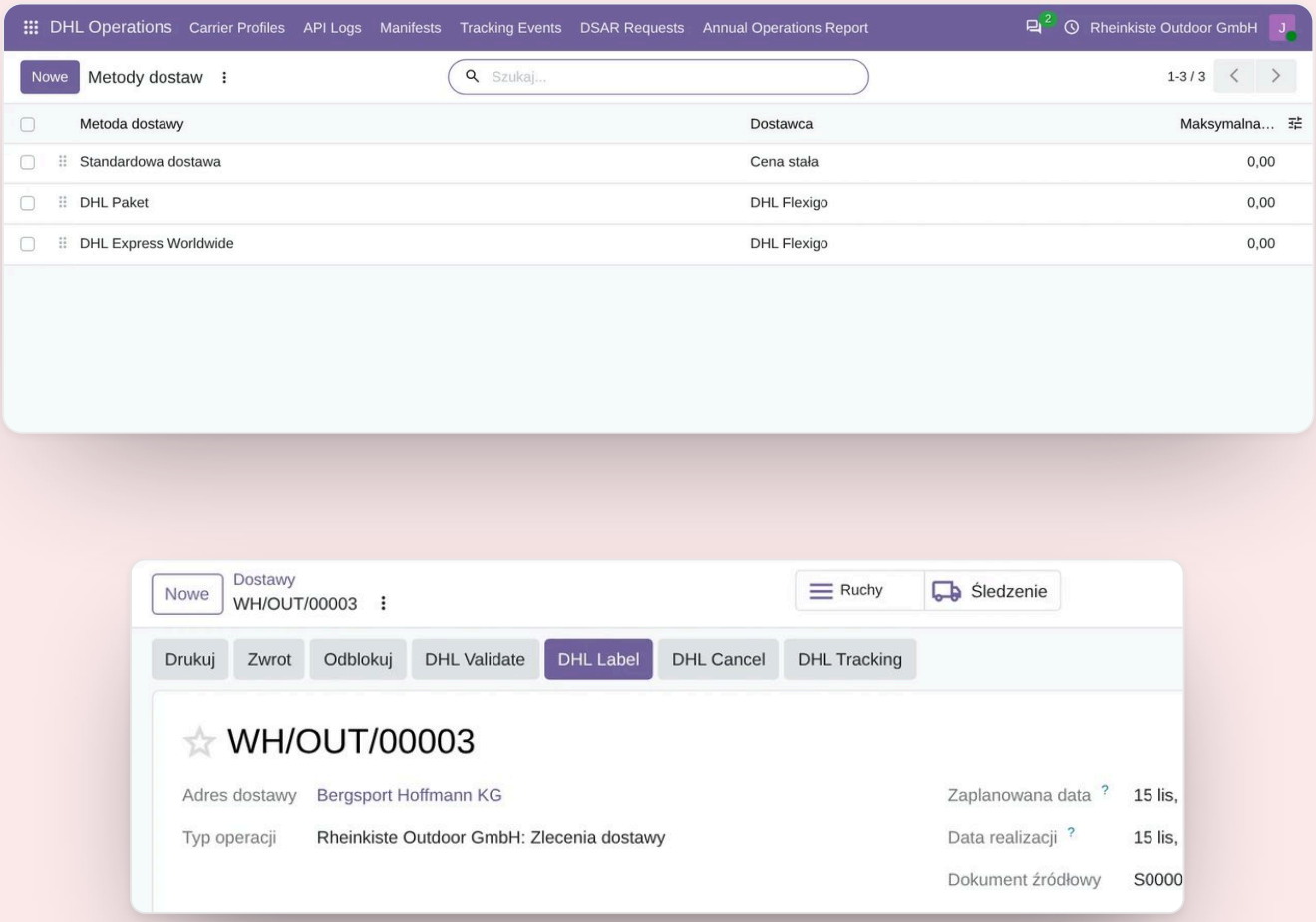
PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · TRANSPORT I WYSYŁKI

Konektor DHL dla Odoo

Wysyłaj z Odoo przez DHL Parcel DE i DHL Express: etykieta z dokumentu wysyłki, śledzenie co godzinę i zamknięcie dnia dla Parcel DE.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 dni okresu próbnego, bez karty | Wydanie z 18-11-2026



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Lista metod wysyłki DHL oraz obok list przewozowy dostawy z jej przyciskami i statusem DHL.

Spis treści

Po prawej strona, na której zaczyna się każdy rozdział. Menu i przyciski mają nazwy z polskiego Odoo. Menu i przyciski samego modułu są po angielsku: moduł nie ma jeszcze tłumaczenia na polski.

1	Dla kogo jest i co rozwiązuje	3
2	Łącznik w liczbach	4
3	Gdzie to widzisz w swoim Odoo	5
4	Czego potrzebujesz przed startem	6
5	Okres próbny FlexigoTech Cloud	6
6	Krok po kroku: podłączenie metody wysyłki	8
7	Etykiety DHL z listu przewozowego dostawy	10
8	Cena wysyłki w zamówieniu	13
9	Śledzenie przesyłek DHL	18
10	Manifesty i zamknięcie dnia Parcel DE	21
11	Odbiory DHL	24
12	Rejestr wywołań API DHL	27
13	Wnioski o ochronę prywatności (DSAR)	30
14	Roczny raport operacji DHL	32
15	Dane, które wychodzą i wracają	34
16	Co dzieje się samo	35
17	Opcje metody wysyłki i jak się pojawiają	36
18	Bezpieczeństwo i dane osobowe	38
19	Wiele metod wysyłki i wiele firm	39
20	Gdy coś się nie udaje	39
21	Inne sposoby wykonania	41
22	Plany i cena	41
23	Najczęstsze pytania	42
24	Słowniczek	44
25	Lista kontrolna i kontakt	46

Ten przewodnik opisuje wersję 20.0.1.3.14 modułu (gałąź Odoo 20.0, commit 5b646d71a). Wszystko, co zawiera, pochodzi z opublikowanego kodu, z oficjalnej dokumentacji platformy lub z prawdziwych zrzutów ekranu.

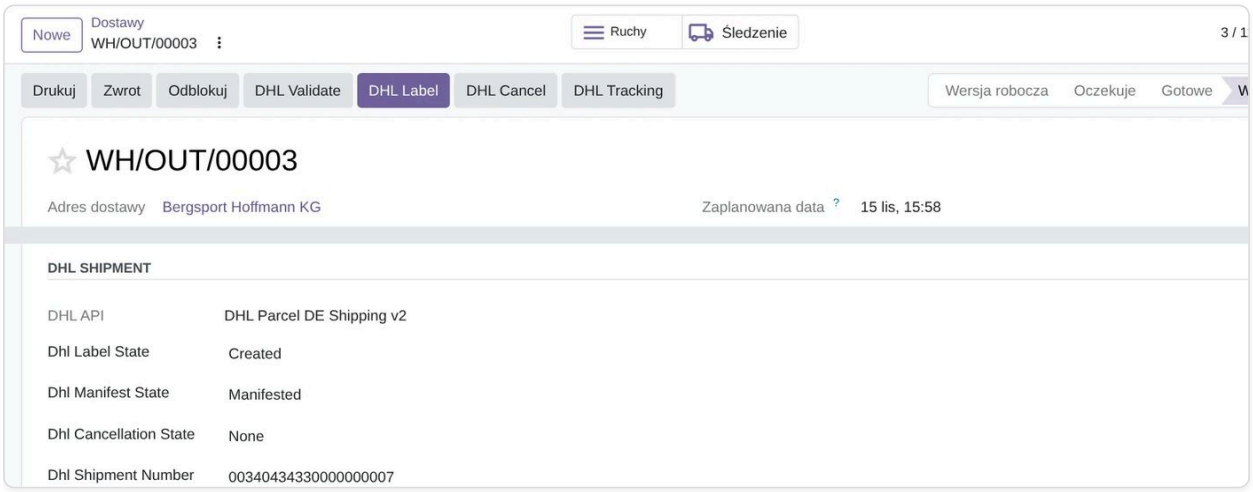
Zrzuty ekranu pochodzą z testowej bazy Odoo 20 z wymyśloną firmą i wymyślonymi danymi, bez prawdziwego połączenia z DHL. Moduł ma też wersje dla Odoo 17, 18 i 19.

1 Dla kogo jest i co rozwiązuje

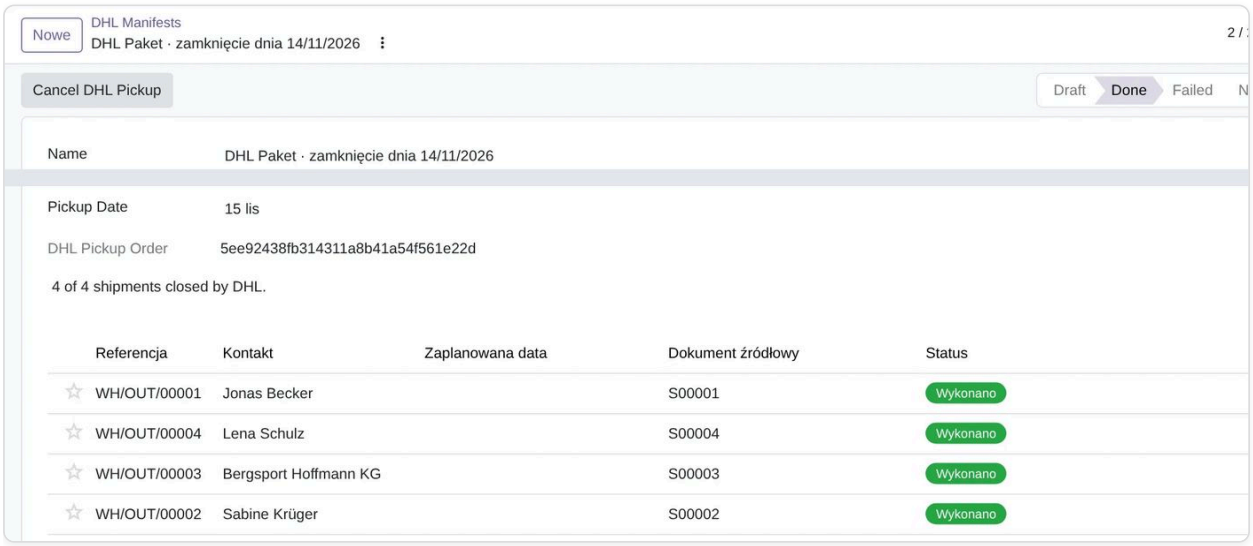
> Łącznik wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud, z 14 dniami próbnymi bez karty. Bez okresu próbnego lub subskrypcji nie łączy się z DHL.

Jest dla osób, które przygotowują dostawy w Magazynie, w menu Dostawy, i mają umowę z DHL. Przy Parcel DE potrzebne jest konto klienta biznesowego DHL z numerem rozliczeniowym. Przy DHL Express potrzebny jest użytkownik i hasło MyDHL API oraz 9-cyfrowy numer konta.

Bez łącznika ktoś wchodzi na portal DHL przy każdej przesyłce, kopiuje adres z listu przewozowego, pobiera etykietę, zamyka dzień gdzie indziej i ręcznie wpisuje w Odoo numer śledzenia i to, gdzie jest paczka. Z łącznikiem list przewozowy zamawia etykietę w DHL, zapisuje ją w Odoo, a zadanie śledzenia pobiera zdarzenia przesyłki.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** List przewozowy z grupą **DHL Shipment** oraz przyciskami **DHL Label** i **DHL Tracking**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamknięty manifest DHL Paket z listami przewozowymi, które zawiera.

Co zmienia się na co dzień

- Etykietę zamawiasz z listu przewozowego albo Odoo zamawia ją przy zatwierdzaniu dostawy, a zapisuje się ona w Odoo bez wchodzenia na portal DHL.

- Przy Parcel DE **DHL Cancel** anuluje przesyłkę w DHL i ustawia etykietę na **Cancelled**.
- Zadanie **DHL Manifest Closeout** zamyka codziennie manifest metod wysyłki Parcel DE, które mają oczekujące przesyłki.
- Zadanie **DHL Tracking Sync** co godzinę pobiera śledzenie przesyłek, a zdarzenia trafiają do **DHL Operations › Tracking Events**.
- Każda przesyłka ma publiczną stronę ze swoim statusem, którą otwiera przycisk **Śledzenie** na dokumencie WZ.

Czego nie robi

- Nie obsługuje zwrotów: nie tworzy etykiet zwrotnych DHL.
- Wysyła jedną paczkę na list przewozowy, z wagą z listu. Przy wadze zero lub pustej nie tworzy etykiety.
- Nie wysyła klientom e-maili o śledzeniu: szablon **DHL Tracking Update** jest zainstalowany, ale żaden przycisk ani zadanie go nie używa.
- Parcel DE wysyła tylko z Niemiec i nie wysyła do USA: do USA używaj DHL Express.
- Parcel DE nie ma stawek przez API: zamówienie pobiera **Price per shipment** z Twojej umowy.
- DHL Express anuluje się tylko w Odoo: nie ma wywołania anulowania w DHL, który może pobrać opłatę za zarezerwowaną przesyłkę, która nie zostanie doręczona. Nie ma też manifestu zamknięcia dnia.
- DHL Express nie ma publicznego środowiska testowego: powstał według pliku API DHL i nie był testowany na żywo.
- Pierwsza etykieta Parcel DE wymaga Twojego własnego konta DHL: publiczny sandbox DHL nie tworzy etykiet.
- DHL eCommerce Americas nie jest podłączony.
- Ekrany własne modułu są we wszystkich językach po angielsku.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

2 Łącznik w liczbach

4
wersje Odoo (17, 18, 19 i 20)

3
zadania zaplanowane, aktywne po instalacji

7
własne menu

3 i 10
konta na łącznik, przy Standard i Pro

14
dni próbnych

5.020
wierszy kodu i 122 testy automatyczne w wersji 20.0

Łącznik zależy od modułów Odoo: kontakty i poczta, dostawy, magazyn, sprzedaż i portal. Wszystkie są z Odoo Community: działa w Community i w Enterprise. Testowano na lokalnym symulatorze DHL napisanym według plików publikowanych przez DHL, z odpowiedziami tokenu, wersji i śledzenia zapisanymi z prawdziwego sandboxa DHL. DHL Express nie ma publicznego sandboxa i nie był testowany na żywo.

3 Gdzie to widzisz w swoim Odoo



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metody wysyłki Odoo, w tym DHL Paket i DHL Express Worldwide.

DHL Operations › Carrier Profiles	Metody wysyłki Odoo, wraz z metodami DHL. Każda metoda wysyłki DHL to połączenie z DHL.
DHL Operations › API Logs	Lista **DHL API Logs** z wywołaniami, które Odoo wykonuje do DHL.
DHL Operations › Manifests	Lista **DHL Manifests** z dziennymi zamknięciami.
DHL Operations › Tracking Events	Lista **DHL Tracking Events** ze zdarzeniami śledzenia.
DHL Operations › DSAR Requests	Lista **DHL DSAR Requests** z wnioskami o dostęp do danych osobowych.
DHL Operations › Annual Operations Report	Raport **DHL Annual Operations Report**, który tworzy się przyciskiem **Generate**.

Poza własną aplikacją konektor działa na wychodzącym dokumencie WZ w Magazynie, w menu Dostawy. Dodaje tam przyciski **DHL Validate**, **DHL Label**, **DHL Cancel** i **DHL Tracking** oraz grupę **DHL Shipment** ze statusem etykiety, statusem manifestu i numerem śledzenia. Rozszerza też metodę dostawy z Odoo, którą zobaczysz w **Metody dostawy**. Każdy dokument WZ z DHL ma ponadto publiczną stronę ze statusem przesyłki, którą otwiera przycisk **Śledzenie** na dokumencie WZ (z Odoo).

4 Czego potrzebujesz przed startem

- Konto w DHL. Dla DHL Parcel DE (Niemcy): konto klienta biznesowego z użytkownikiem portalu klienta (GKP), numerem rozliczeniowym o 14 cyfrach, którego cyfry 11 i 12 muszą zawierać produkt, którego zamierzasz używać, oraz aplikację na developer.dhl.com z API key i API secret.
- Do śledzenia Parcel DE aplikację zasubskrybowaną do «Shipment Tracking - Unified». Jeśli nie masz innej, łącznik używa tego samego API key.
- Dla DHL Express: użytkownik i hasło MyDHL API, które przydziela DHL Express, oraz 9-cyfrowy numer konta.
- Odoo 17, 18, 19 lub 20, na Odoo.sh lub na własnym serwerze. Nie działa w Odoo Online, który nie pozwala instalować modułów zewnętrznych.
- Użytkownika administratora Odoo: tylko on może zaakceptować zgodę i wpisać dane logowania do DHL.
- Subskrypcję FlexigoTech Cloud albo jej 14-dniowy okres próbny bez karty. Bez nich łącznik nie łączy się z DHL.

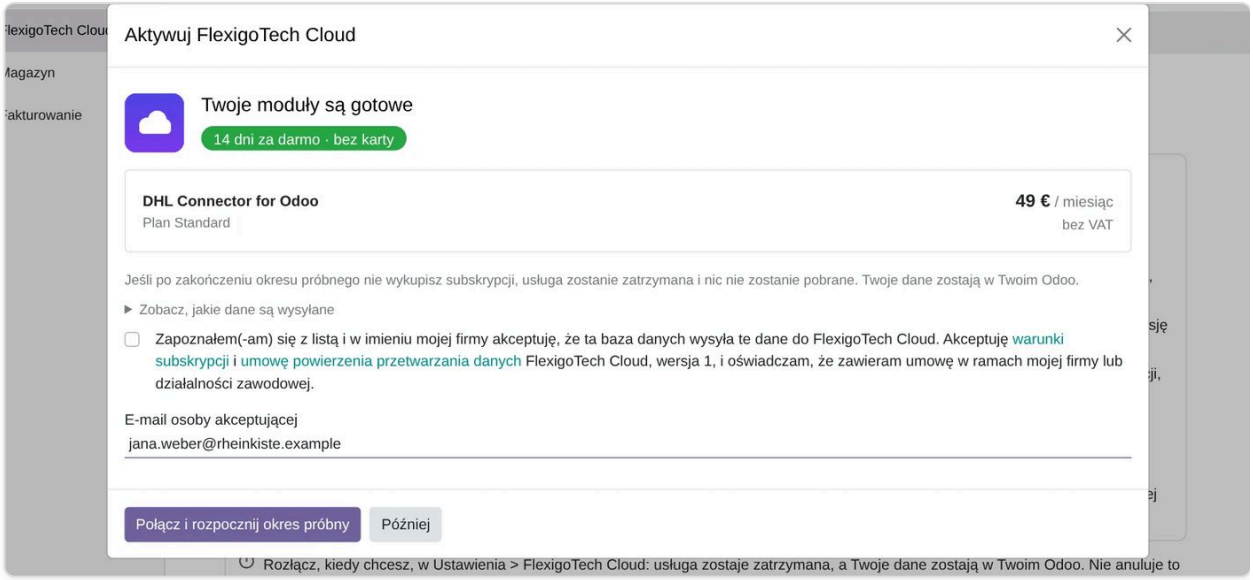
> Łącznik nie rejestruje Cię w DHL i nie tworzy Twoich danych logowania: konto, numer rozliczeniowy, aplikacje i uprawnienia załatwiasz sam z DHL. Nie obsługuje też zwrotów: nie tworzy etykiet zwrotnych DHL. Każdy list przewozowy zawiera jedną paczkę.

Instaluje się jak każdy moduł zewnętrzny Odoo, na Odoo.sh lub na Twoim serwerze. Odoo instaluje naraz `flexigotech_cloud`, czyli połączenie z FlexigoTech Cloud, oraz aplikacje, od których zależy: Magazyn i Sprzedaż.

5 Okres próbny FlexigoTech Cloud

1 Kliknij Aktywuj na górnym pasku

Pojawia się od razu po zainstalowaniu modułu. Otwiera okno **Aktywuj FlexigoTech Cloud** z planem Standard i 14 dniami za darmo, bez karty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Okno aktywacji: przeczytaj listę danych, zaznacz pole i podaj swój e-mail.

2 Zaakceptuj i podaj e-mail

Zaznacz «Zapoznałem(-am) się z listą i w imieniu mojej firmy akceptuję...» (obejmuje warunki subskrypcji i umowę powierzenia przetwarzania danych) i wpisz **E-mail osoby akceptującej**.

3 **Kliknij Połącz i rozpocznij okres próbny**

Odoo rejestruje bazę w FlexigoTech Cloud i rozpoczyna okres próbny modułu. Jeśli chcesz to zrobić później, **Później** zamyka okno.

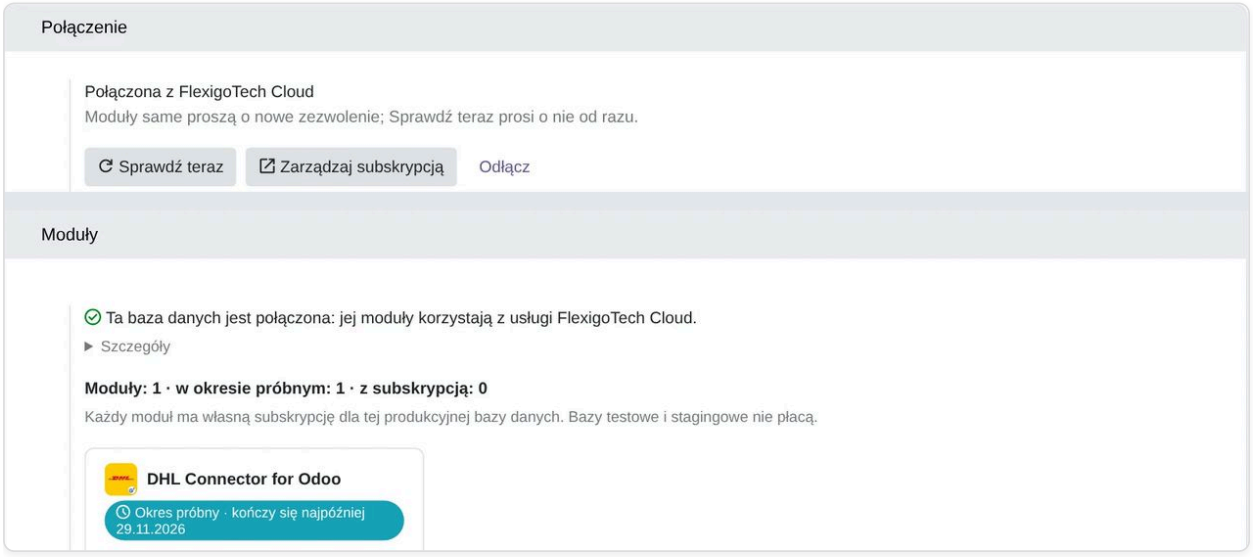
To samo z poziomu Ustawień

W **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** znajdziesz pełną listę danych, które wysyła baza. Zaznacz pole wyboru, wpisz e-mail i kliknij **Zaakceptuj i połącz**. Jeśli masz już konto na app.flexigotech.com, pole **Masz kod ze swojego konta?** łączy bazę z tym kontem (kod jest ważny 10 minut).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud, przed połączeniem: zaznaczone pole wyboru, e-mail i **Zaakceptuj i połącz**.

Gdy baza jest połączona, blok **Moduły** pokazuje każdy moduł wraz ze statusem: **Okres próbny** i data jego zakończenia, **Subskrypcja aktywna** itd. Stamtąd wybierasz plan (Standard lub Pro, miesięczny lub roczny) i klikasz **Subskrybuj**: płatność odbywa się na stronie Stripe, poza Odoo.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ajustes › FlexigoTech Cloud z połączoną bazą i łącznikiem w okresie próbnym.

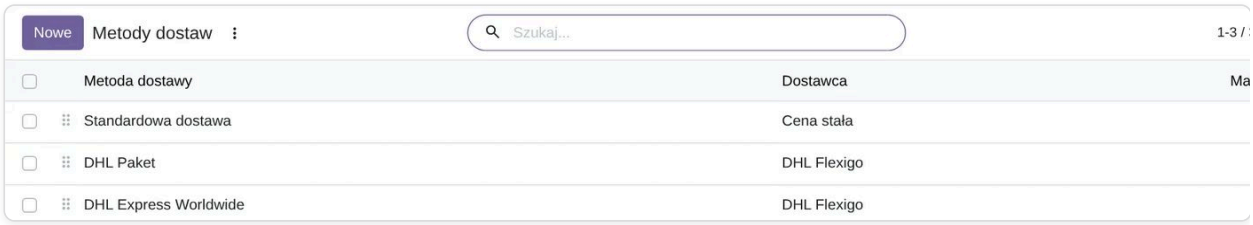
Ceny bez VAT. Jeśli po zakończeniu okresu próbnego nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzyma i nic nie zostanie pobrane; Twoje dane zostają w Twoim Odoo. **Sprawdź teraz** od razu pobiera uprawnienie (w przeciwnym razie moduł odnawia je sam co 6 godzin).

> Na zneutralizowanej kopii (staging) lub w bazie z danymi demonstracyjnymi nie można rozpocząć okresu próbnego: Ustawienia informują o tym komunikatem «Ta baza danych jest zneutralizowaną kopią lub zawiera dane demonstracyjne, więc nie można tu rozpocząć okresu próbnego.».

6 Krok po kroku: podłączenie metody wysyłki

1 Otwórz metody wysyłki

Wejdź do **DHL Operations › Carrier Profiles** i kliknij **Nowe**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista metod wysyłki z DHL Paket i DHL Express Worldwide, obie z **DHL Flexigo**.

2 Wybierz dostawcę

W polu **Dostawca** wybierz **DHL Flexigo**. Formularz pokaże wtedy grupy DHL. **DHL connection** pokazuje **FlexigoTech Cloud** i nie można tego zmienić.

3 Wybierz API i środowisko

W **DHL API** wybierz **DHL Parcel DE Shipping v2** albo **DHL Express MyDHL API**. **Dhl Environment** ustawia się na **Sandbox**: zostaw tak, dopóki nie przetestujesz.

4 Uzupełnij dane konta

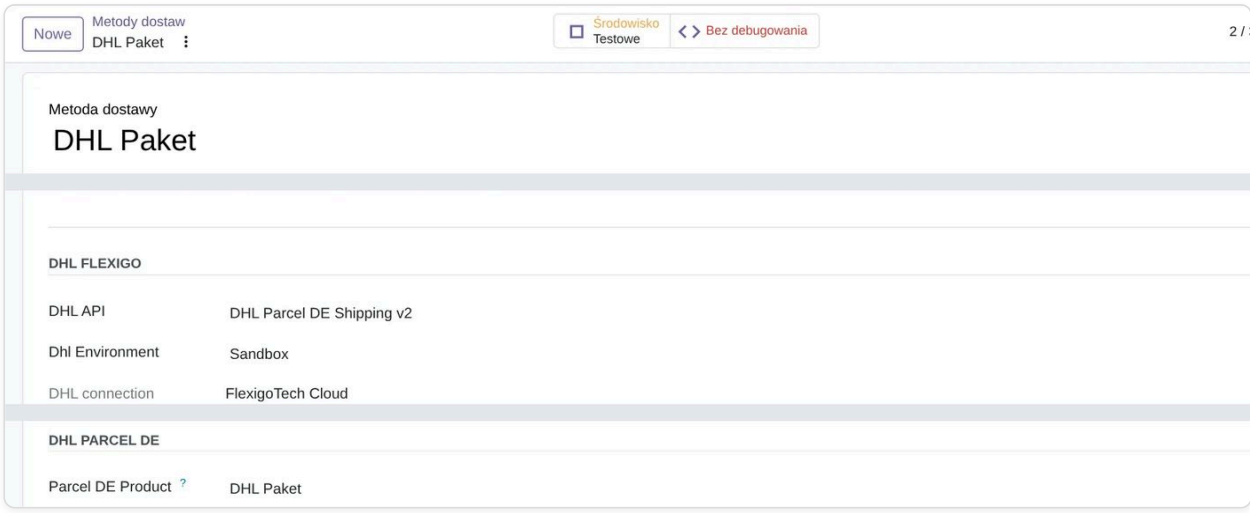
Przy Parcel DE użyj grupy **DHL Parcel DE**: **Parcel DE Product**, **Parcel DE Billing Number**, **Parcel DE GKP/OAuth Username** i **Price per shipment**. Przy Express użyj grupy **DHL Express MyDHL**: **Express API Key**, **Express Account Number** i **Express Product Code**.

5 Zaakceptuj zgodę

W grupie **DHL in FlexigoTech Cloud** zaznacz **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Dopóki tego nie zrobisz, pola danych logowania są zablokowane.

6 Wpisz dane logowania i zapisz

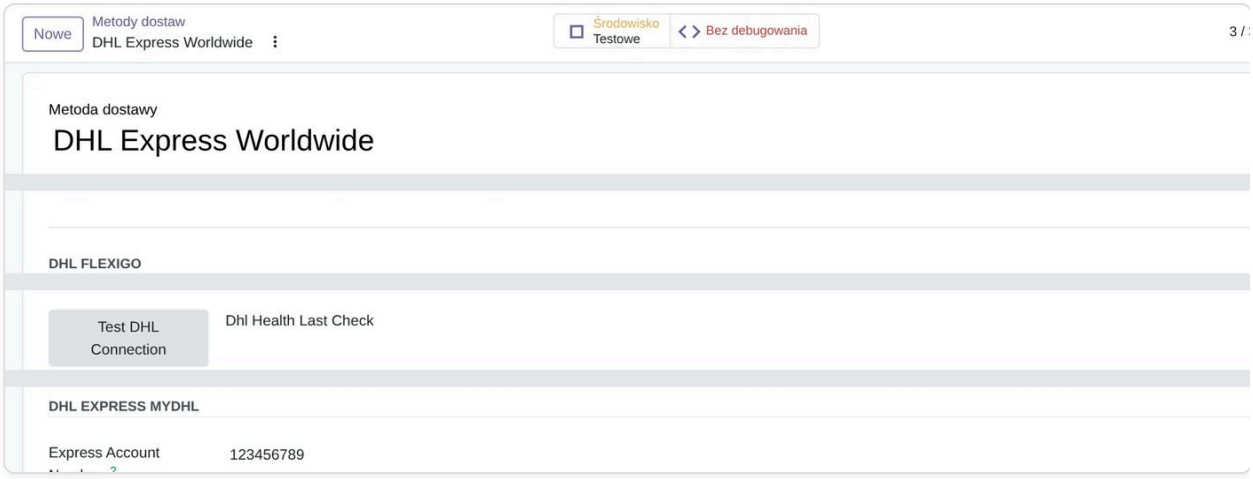
Przy Parcel DE: **API Key**, **API Secret** i **GKP/OAuth Password**; dodaj **Tracking API Key**, jeśli Twoja aplikacja do śledzenia jest inna. W **Sandbox**, bez użytkownika i hasła, łącznik używa użytkownika testowego DHL: dzięki temu można przetestować połączenie, ale publiczny sandbox DHL nie tworzy etykiet Parcel DE, więc pierwsza etykieta wymaga Twojego własnego konta. Przy Express: **API Secret**, który idzie razem z **Express API Key**. Po zapisie są szyfrowane i wysyłane do FlexigoTech Cloud, a Odoo ich nie przechowuje. **Saved in FlexigoTech Cloud** informuje, kiedy zostały zapisane.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Paket połączona przez **FlexigoTech Cloud**.

7 Przetestuj połączenie

Kliknij **Test DHL Connection**. Wykonuje prawdziwe wywołanie do DHL i zapisuje odpowiedź w **Dhl Health Status**, **Dhl Health Last Check** i **Dhl Api Version**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki Express z **Test DHL Connection**.

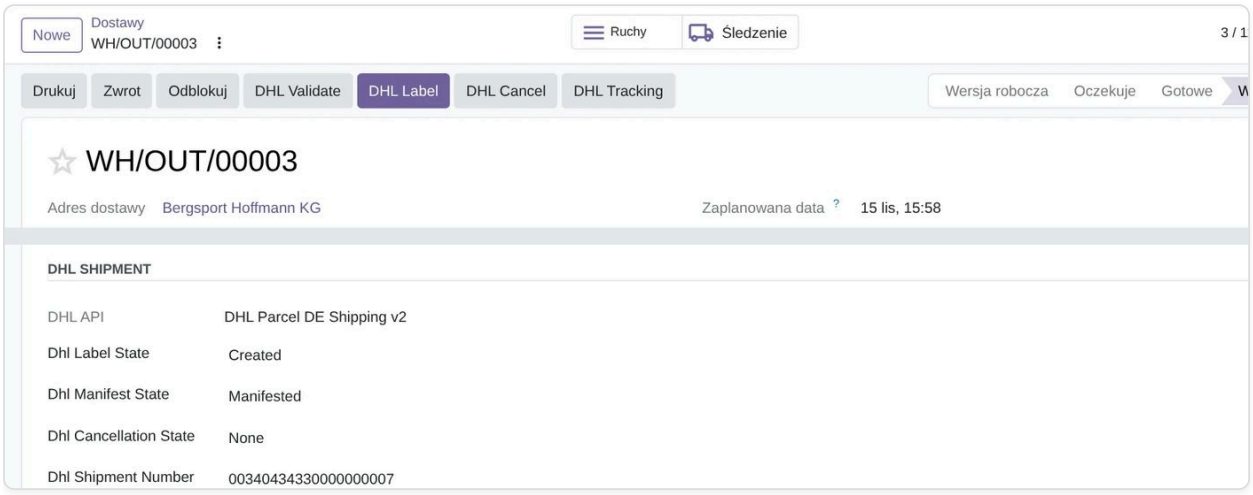
> Tylko administrator może zaakceptować zgodę i wpisać dane logowania. Jeśli brakuje jakiejś danej, pojawia się ostrzeżenie i nic nie jest wysyłane. Jeśli zmienisz środowisko, API lub użytkownika, musisz zapisać dane logowania ponownie. **Delete from FlexigoTech Cloud** usuwa je z chmury.

Po połączeniu dane napływają same. Zadanie zaplanowane **DHL Tracking Sync** sprawdza śledzenie co godzinę. **DHL Manifest Closeout** zamyka codziennie manifest metod wysyłki Parcel DE z zaznaczonym **Dhl Manifest Enabled**. **DHL API Log Retention** usuwa codziennie rejestry API starsze niż liczba dni z **Dhl Log Retention Days**, domyślnie 365. Aby sprawdzić, co chmura przechowuje dla każdego API bez wglądu w dane logowania, kliknij **Check**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista metod wysyłki, z DHL Paket i DHL Express Worldwide.

7 Etykiety DHL z listu przewozowego dostawy



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** List przewozowy WH/OUT/00003 z grupą **DHL Shipment** i etykietą w statusie **Created**.

Dokument WZ musi mieć metodę dostawy DHL. Etykieta powstaje po kliknięciu **DHL Label** albo, jeśli jeszcze jej nie ma, przy zatwierdzaniu dostawy: przy **Poziom integracji Uzyskaj stawkę i utwórz przesyłkę** w metodzie dostawy, tej, którą dostarcza Odoo, Odoo zamawia przesyłkę w DHL podczas zatwierdzania. Żadne zadanie cykliczne nie tworzy etykiet. Każdy dokument WZ zawiera jedną paczkę, o wadze przesyłki z dokumentu WZ albo, jeśli jej brak, o wadze jego produktów.

Przyciski na dokumencie wydania

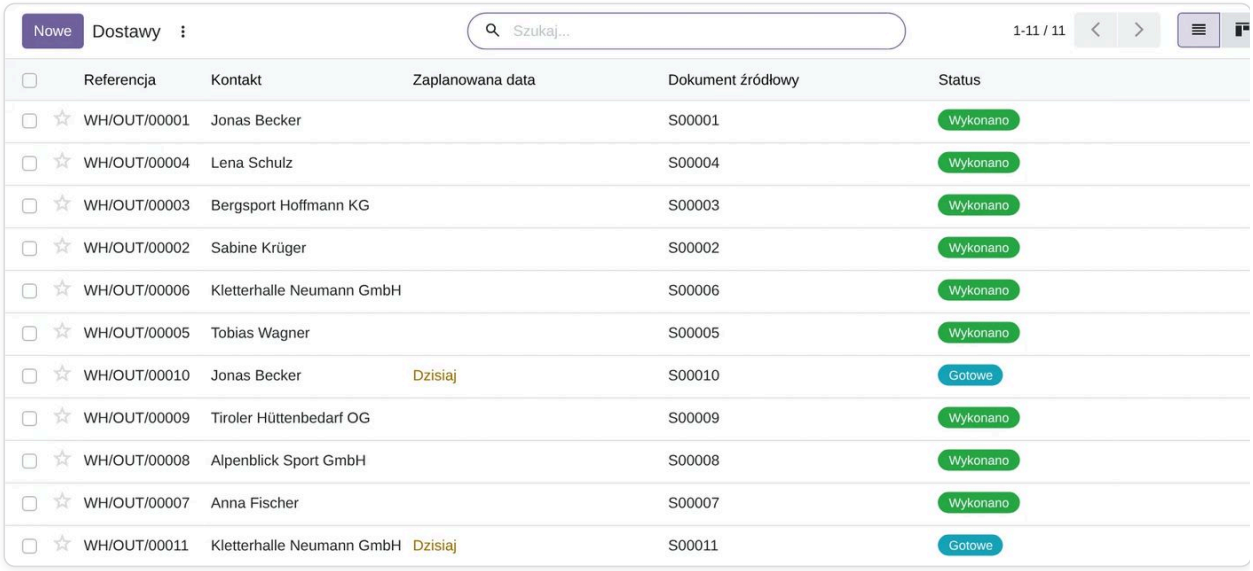
DHL Validate	Prosi DHL o sprawdzenie przesyłki bez tworzenia etykiety. Ukrywa się, jeśli list przewozowy nie ma metody wysyłki.
DHL Label	Tworzy przesyłkę w DHL i zapisuje etykietę w liście przewozowym. Ukrywa się, jeśli list przewozowy nie ma metody wysyłki.
DHL Cancel	Anuluje przesyłkę. Pojawia się tylko przy etykiecie w statusie **Created**.
No shipment at DHL	Pojawia się, gdy DHL nie odpowiedział na czas na żądanie etykiety. Klikasz po sprawdzeniu na portalu DHL, że przesyłka nie istnieje.
DHL Tracking	Sprawdza śledzenie przesyłki. Pojawia się tylko wtedy, gdy dokument ma **Dhl Tracking**.

Stany

Dhl Label State zaczyna się od **No Label**, przechodzi w **Validated Only** po **DHL Validate**, w **Created** po utworzeniu etykiety i w **Cancelled** po jej anulowaniu. **Dhl Manifest State** to **Not Manifested**, **Ready** (z etykietą i bez manifestu) lub **Manifested**. **Dhl Cancellation State** zmienia się z **None** na **Cancelled** po anulowaniu.

1 **Otwórz dokument magazynowy**

W **Magazyn** otwórz **Dostawy** i wejdź w dokument z metodą wysyłki DHL.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista dostaw z dokumentami WH/OUT w stanie **Gotowe** i **Wykonano**.

2 **Kliknij** DHL Label

Grupa **DHL Shipment** wypełnia się numerem **Dhl Shipment Number** i **Dhl Tracking**, a etykieta przechodzi w **Created**.

3 **Anuluj, jeśli trzeba**

Kliknij **DHL Cancel**. W Parcel DE etykieta przechodzi w **Cancelled**.

> Nie da się utworzyć etykiety dla dokumentu bez wagi ani anulować przesyłki, która jest już w manifeście. DHL Express nie ma wywołania do anulowania: przesyłkę anuluje się tylko w Odoo, rezerwacja odbioru zostaje anulowana, a w dokumencie zostaje notatka. Parcel DE nie wysyła do USA. Nie ma też etykiet zwrotnych.

Znaczenie każdego stanu

No Label	Dokument nie ma przesyłki w DHL. To stan początkowy.
Validated Only	DHL sprawdził dane za pomocą **DHL Validate** i nie utworzono etykiety.
Created	Przesyłka istnieje w DHL, a etykieta jest zapisana w dokumencie.
Cancelled	Przesyłka jest anulowana.

Dhl Manifest State pokazuje, czy przesyłka czeka w manifeście (**Ready**), jest już w nim zamknięta (**Manifested**) czy do niego nie weszła (**Not Manifested**). **Dhl Cancellation State** zmienia się z **None** na **Cancelled** po anulowaniu.

Kiedy nie pozwoli i dlaczego

- Brak dodatniej wagi: „DHL label creation requires a positive numeric package weight."
- Etykieta już utworzona: „This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one." Anuluj przesyłkę przed utworzeniem kolejnej.
- Przesyłka już w manifeście: „Manifested DHL shipments cannot be edited or re-labelled." Nie można jej też anulować: „DHL shipment is already manifested and cannot be cancelled. Regenerate a corrected label only after DHL allows it."
- Jeśli DHL nie odpowiedział na czas, pojawia się ostrzeżenie i nie tworzy się kolejna etykieta. Sprawdź przesyłkę w portalu klienta DHL; jeśli jej tam nie ma, kliknij **No shipment at DHL** i utwórz etykietę ponownie.
- W Parcel DE trzeba wypełnić **Parcel DE Billing Number** w metodzie wysyłki. Etykieta **100×70 mm** działa tylko dla **DHL Kleinpaket** i **Warenpost International**.
- W DHL Express format etykiety musi być A4, PDF lub ZPL.
- Jeśli w kontakcie brakuje ulicy, miasta, kraju lub telefonu, błąd pojawi się w Odoo i do DHL nic nie zostanie wysłane.

Odprawa celna

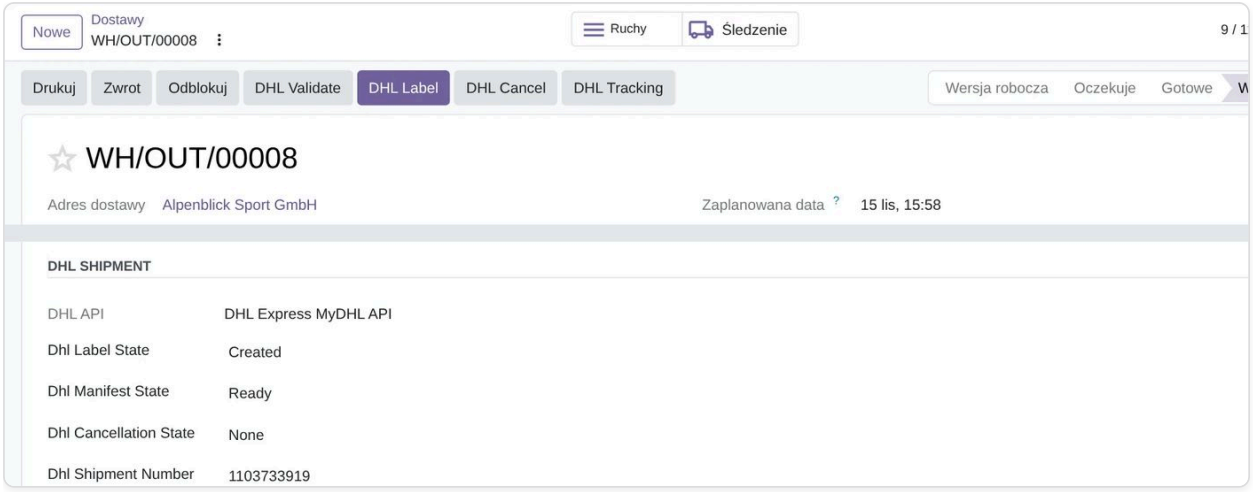
Jeśli przesyłka opuszcza unię celną UE, moduł wysyła dane celne każdego produktu: opis, ilość, cenę, wagę, kod HS i kraj pochodzenia, jeśli je masz. Ilości muszą być całkowite, a dokument musi zawierać co najmniej jeden produkt. DHL Express wymaga dodatkowo kraju pochodzenia każdego produktu, a fakturę handlową wystawia DHL.

Pola i zakładki rekordu

W dokumencie grupa **DHL Shipment** zawiera **DHL API**, **Dhl Label State**, **Dhl Manifest State**, **Dhl Cancellation State**, **Dhl Shipment Number**, **Dhl Package**, **Dhl Tracking**, **Dhl Routing Code**, **Dhl Shipment Reference**, **Dhl Label Url**, **Dhl Label Attachment**, **Dhl Export Document Attachment**, **Dhl Last Sync** i **Delivered (DHL)**. W DHL Express pojawia się też **DHL Express Pickup**.

Przykład od początku do końca

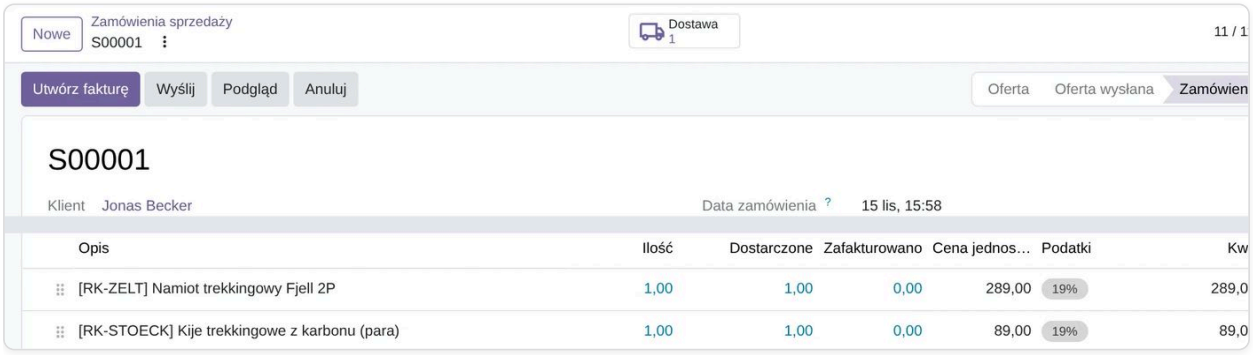
Dokument WH/OUT/00003 dla Bergsport Hoffmann KG używa metody DHL Paket z **DHL Parcel DE Shipping v2**. Po **DHL Label** pole **Dhl Label State** pokazuje **Created**, **Dhl Manifest State** pokazuje **Manifested**, a **Dhl Cancellation State** pokazuje **None**. Gdy przesyłka jest już w manifeście, **DHL Cancel** jej nie anuluje. Dokument WH/OUT/00008 dla Alpenblick Sport GmbH używa **DHL Express MyDHL API**: jego etykieta jest w **Created**, a manifest w **Ready**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Dokument WH/OUT/00008 dla Alpenblick Sport GmbH z **DHL Express MyDHL API** i etykietą w **Created**.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

8 Cena wysyłki w zamówieniu

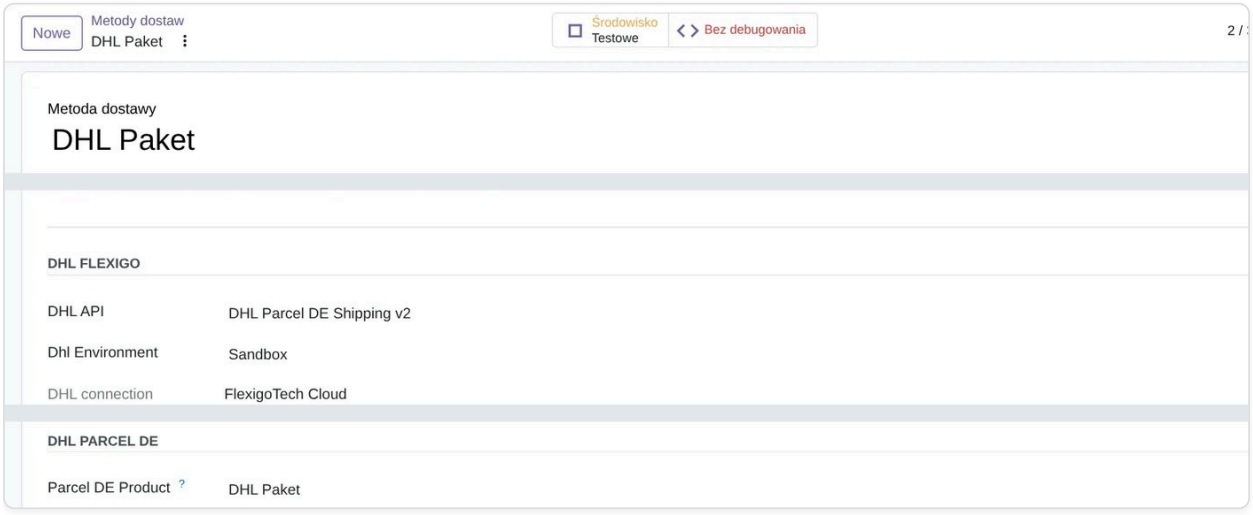


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie sprzedaży S00001 od Jonas Becker.

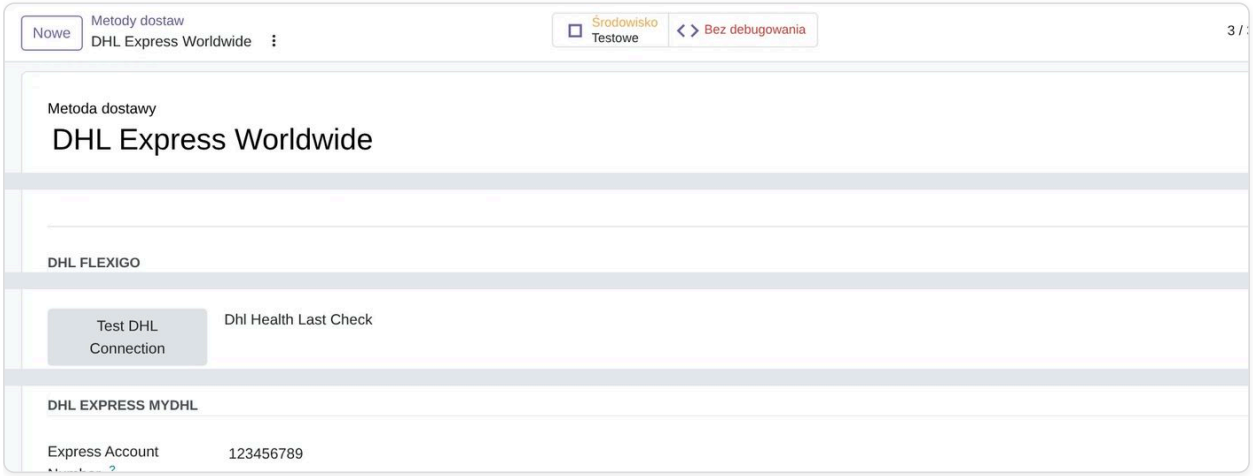
Skąd bierze się cena

DHL Express	DHL podaje cenę z Twojego konta dla danej trasy, wagi i produktu z **Express Product Code**. Odoo przelicza ją na walutę firmy.
DHL Parcel DE	DHL Parcel DE nie ma API cenowego. Zamówienie pobiera **Price per shipment** z metody wysyłki, czyli cenę z Twojej umowy z DHL.
Przy tworzeniu etykiety DHL Express	Szacowana przez DHL w tym momencie cena aktualizuje cenę wysyłki.

Gdzie się to konfiguruje



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Paket, z jej grupami **DHL Flexigo** i **DHL Parcel DE**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Express Worldwide, z jej grupami **DHL Flexigo** i **DHL Express MyDHL**.

Price per shipment	Tylko w DHL Parcel DE. To cena, jaką Odoo pobiera za tę metodę wysyłki, w walucie firmy.
Express Product Code	Tylko w DHL Express. Domyślnie **P**. Odoo pyta o cenę i wysyła tym produktem; DHL podaje, które produkty ma Twoje konto dla każdej trasy.
Express Account Number	Numer Twojego konta DHL Express, 9 cyfr.

Jak to się liczy w DHL Express

1. **Wybierz metodę wysyłki w zamówieniu**
   Odoo pyta DHL o cenę dla tej trasy, wagi i produktu z **Express Product Code**.
2. **Sprawdź cenę**
   Odoo przelicza ją na walutę firmy i ustawia jako cenę wysyłki.
3. **Utwórz etykietę**
   Szacowana przez DHL cena z chwili tworzenia etykiety przechodzi do dostawy jako koszt wysyłki, a jeśli metoda wysyłki fakturuje rzeczywisty koszt, także do zamówienia.

> Cena w DHL Express wymaga wagi produktów, trasy i produktu, który DHL oferuje na tej trasie. Jeśli brakuje wagi, DHL nie oferuje produktu z **Express Product Code** dla tej trasy albo waluta Twojego konta DHL nie jest aktywna w Odoo, nie ma ceny i pojawia się błąd. DHL Parcel DE niczego nie oblicza: jeśli **Price per shipment** nie odpowiada Twojej umowie, zamówienie naliczy błędną cenę.

Jaką cenę widzi każda metoda wysyłki

Cena w DHL Express zależy od Twojego konta DHL Express, a nie od ogólnej taryfy. Odoo pyta DHL o cenę dla trasy, wagi zamówienia i produktu z **Express Product Code**, domyślnie **P**, i przelicza ją na walutę firmy. W DHL Parcel DE nie ma zapytania: zamówienie pobiera **Price per shipment** z metody wysyłki, czyli cenę z Twojej umowy.

Kiedy nie ma ceny i dlaczego

KOMUNIKAT	KIEDY SIĘ POJAWIA
„DHL Express prices need the weight of the products."	Szacunkowa waga zamówienia jest pusta lub wynosi zero.
„DHL Express does not offer product %(code)s for this route. It offers: %(offered)s."	DHL nie oferuje produktu z **Express Product Code** na tej trasie. Komunikat podaje, które produkty oferuje.
„DHL Express bills this account in %s: activate that currency in Odoo to convert its prices."	Waluta, w której DHL rozlicza Twoje konto, nie jest aktywna w Odoo, więc nie można jej przeliczyć.
„DHL Express needs the %(fields)s of %(partner)s."	Brakuje ulicy, miasta, kraju lub telefonu magazynu, firmy albo klienta.
„Set the DHL Express account number in the shipping method %s."	W metodzie wysyłki brakuje **Express Account Number**.

Co się dzieje przy tworzeniu etykiety

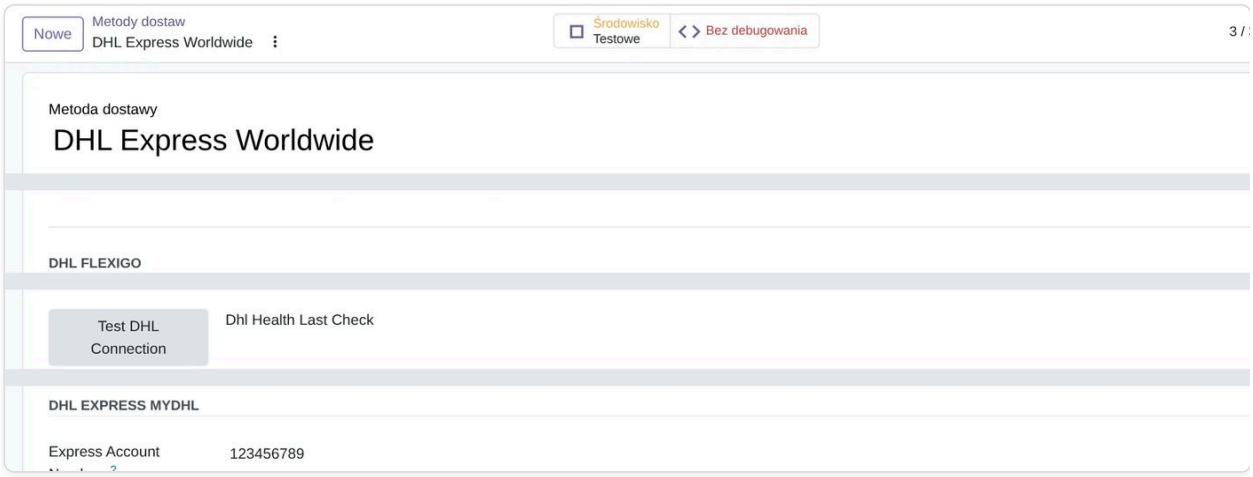
W DHL Express po utworzeniu etykiety przyciskiem **DHL Label** szacowana przez DHL cena zapisuje się jako cena wysyłki w walucie firmy. W DHL Parcel DE cena dalej pochodzi z **Price per shipment**.

Zasady etykiety, które wpływają na wysyłkę

- Każdy dokument ma jedną paczkę, z wagą wysyłki dokumentu, a jeśli jej nie ma, z wagą produktów. Przy wadze zero lub pustej pojawia się „DHL label creation requires a positive numeric package weight."
- Jeśli dokument ma już przesyłkę w DHL, pojawia się „This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one."
- Jeśli DHL nie odpowie na czas, przesyłka może mimo to istnieć. Sprawdź ją w portalu klienta DHL lub w MyDHL+ i jeśli jej nie ma, kliknij **No shipment at DHL**, aby utworzyć etykietę ponownie.

Przykład z DHL Express

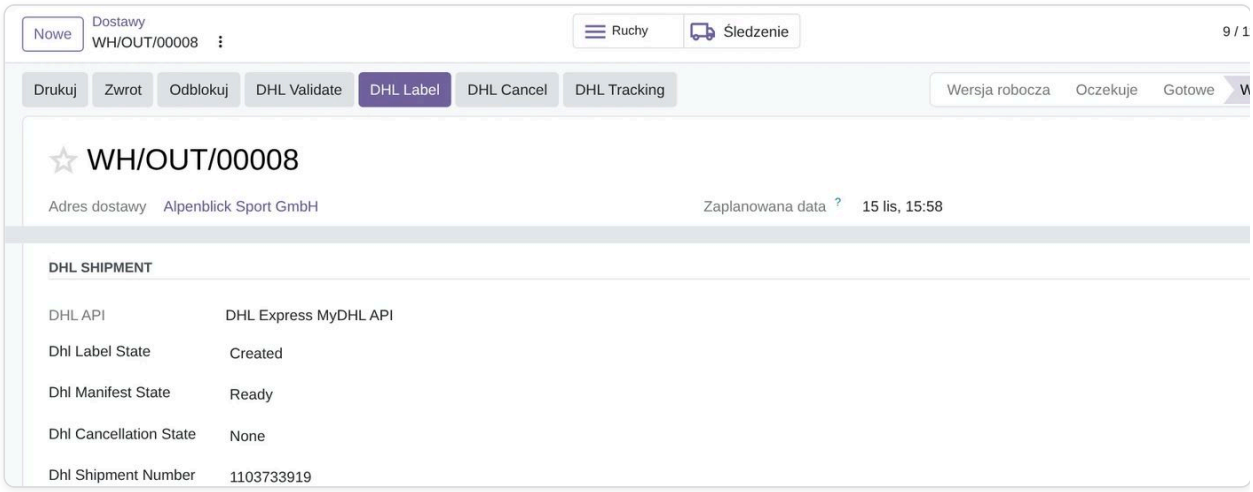
1. **Dane wyjściowe**
   Metoda wysyłki to DHL Express Worldwide, w środowisku **Sandbox**, z **Express Product Code** ustawionym na **P**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Express Worldwide, z jej **Express Account Number**.

2 Dostawa dla klienta

Dostawa WH/OUT/00008 jest dla Alpenblick Sport GmbH, a jej etykieta jest w **Created**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Dostawa WH/OUT/00008 z **Dhl Label State** w **Created**.

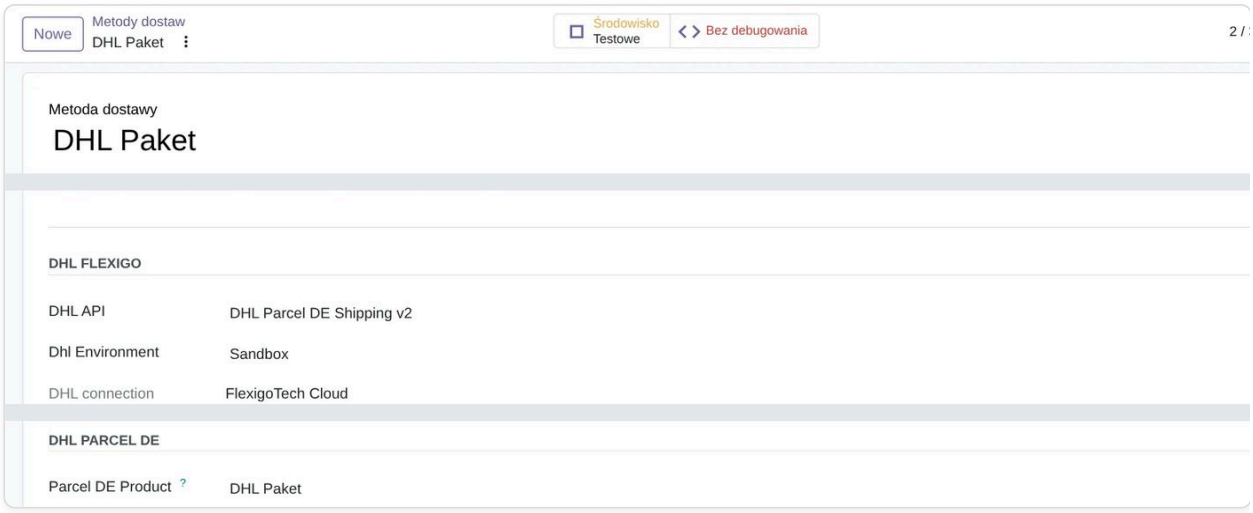
3 Wynik

Cena szacowana przez DHL przy tworzeniu etykiety, już przeliczona na walutę firmy, przechodzi do dostawy jako koszt wysyłki, a jeśli metoda wysyłki fakturuje rzeczywisty koszt, także do zamówienia.

Przykład z DHL Parcel DE

1 Dane wyjściowe

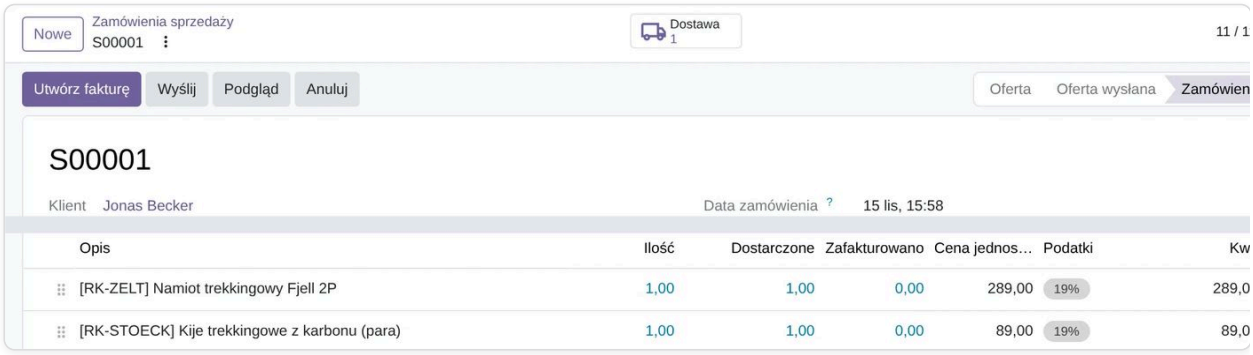
Metoda wysyłki to DHL Paket, z **Parcel DE Product** ustawionym na **DHL Paket** i **Price per shipment**, które wpisujesz ręcznie.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Paket, z **Parcel DE Product** w DHL Paket.

2 Zamówienie

Zamówienie S00001 dla Jonas Becker używa DHL Paket.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamówienie sprzedaży S00001 od Jonas Becker, z jego dwoma produktami.

3 Wynik

Zamówienie nalicza **Price per shipment** dokładnie tak, jak jest ustawiona w metodzie wysyłki.

9 Śledzenie przesyłek DHL

DHL Tracking Events

Szukaj...

1-17 / 17

Event Datetime	Picking	Tracking	Provider Division	Event Code	Event Text	Locati
15 lis, 12:58	WH/OUT/00005	00340434330000000014	parcel-de	pre-transit	The shipment has been prepared by the sender	Köln
15 lis, 11:58	WH/OUT/00003	00340434330000000007	parcel-de	transit	The shipment has been loaded onto the delivery vehicle	Karlsru
15 lis, 10:58	WH/OUT/00002	00340434330000000005	parcel-de	delivered	The shipment has been successfully delivered	Bonn
15 lis, 09:58	WH/OUT/00001	00340434330000000003	parcel-de	delivered	The shipment has been successfully delivered	Köln
15 lis, 05:58	WH/OUT/00001	00340434330000000003	parcel-de	transit	The shipment has been loaded onto the delivery vehicle	Köln
15 lis, 02:58	WH/OUT/00004	00340434330000000009	parcel-de	transit	The shipment has been processed in the parcel center	Hagen
14 lis, 23:58	WH/OUT/00003	00340434330000000007	parcel-de	transit	The shipment has been processed in the parcel center	Bruchs
14 lis, 20:58	WH/OUT/00002	00340434330000000005	parcel-de	transit	The shipment has been processed in the parcel center	Bonn
14 lis, 18:58	WH/OUT/00001	00340434330000000003	parcel-de	transit	The shipment has been processed in the parcel center	Köln-E
14 lis, 12:58	WH/OUT/00002	00340434330000000005	parcel-de	transit	The shipment has been picked up	Köln

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Wypisz **DHL Tracking Events** z jednym zdarzeniem w wierszu: dokument, śledzenie, kod, tekst i miejsce.

Skąd pochodzą zdarzenia

- Przyciskiem **DHL Tracking** w dokumencie, gdy chcesz sprawdzić konkretną przesyłkę.
- Zaplanowanym zadaniem **DHL Tracking Sync**, uruchamianym co godzinę i aktywnym.

Przy każdym przebiegu zadanie sprawdza śledzenie do 10 przesyłek, z 5 sekundami między wywołaniami, i zaczyna od tych, które najdłużej nie były sprawdzane. Przesyłki już doręczone znikają z listy. Jeśli DHL odpowie „too many requests”, zadanie się zatrzymuje i czeka tyle czasu, ile wskazał DHL.

Co zapisuje każde zdarzenie

Nowe

DHL Tracking Events

flexigo.dhl.tracking.event,17

1 / 1

Picking	WH/OUT/00005
Company	Rheinkiste Outdoor GmbH
Tracking	00340434330000000014
Provider Division	parcel-de
Event Code	pre-transit
Event Text	The shipment has been prepared by the sender
Event Datetime	15 lis, 12:58
Location	Köln

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Szczegóły zdarzenia z **Event Code**, **Event Text**, **Event Datetime** i **Location**.

Picking	Zamówienie wydania, do którego należy zdarzenie.
Tracking	Numer śledzenia przesyłki.
Provider Division	Dział DHL, który przekazuje zdarzenie.
Event Code i **Event Text**	Kod i tekst zdarzenia, tak jak podaje je DHL.
Event Datetime i **Location**	Kiedy i gdzie zdarzenie nastąpiło.

Last Successful Sync	Kiedy zdarzenie zostało zapisane w Odoo.

Każde zdarzenie zapisuje się tylko raz. Gdy DHL oznaczy przesyłkę jako dostarczoną, na dokumencie wydania zaznacza się **Delivered (DHL)**. Klient widzi zdarzenia na stronie statusu swojej przesyłki.

Przyciski na dokumencie wydania

DHL Tracking	Pobiera od DHL zdarzenia dotyczące tej przesyłki. Ukrywa się, gdy dokument wydania nie ma **Dhl Tracking**.

Kroki

1. **Otwórz wydanie**
   W **Magazyn** otwórz **Dostawy** i wejdź do dokumentu WZ przesyłki.
2. **Kliknij** DHL Tracking
   Odoo pobiera zdarzenia od DHL i zapisuje je.
3. **Sprawdź zdarzenia**
   Zobacz je w **DHL Operations › Tracking Events**.

> Moduł nie wysyła klientowi e-maili o śledzeniu. Szablon **DHL Tracking Update** jest zainstalowany, ale żaden przycisk ani zadanie go nie używa. Bez **Dhl Tracking** na dokumencie wydania nie pojawia się **DHL Tracking**, a moduł informuje, że wydanie nie ma numeru przesyłki do śledzenia.

Kiedy śledzenie jest pobierane, a kiedy nie

Zadanie **DHL Tracking Sync** rozkłada wywołania w czasie: w jednym przebiegu sprawdza do 10 przesyłek, z 5-sekundową przerwą między zapytaniami. Najpierw idą przesyłki, które najdłużej nie były sprawdzane. Gdy przesyłka zostanie dostarczona, przestaje być sprawdzana. Jeśli DHL odpowie „too many requests", zadanie się zatrzymuje i czeka tyle, ile wskaże DHL.

Kiedy nie można pobrać śledzenia

- Jeśli dokument wydania nie ma **Dhl Tracking**, przycisk **DHL Tracking** nie jest widoczny.
- Jeśli dokument wydania nie ma numeru przesyłki albo jego metoda wysyłki nie jest metodą DHL, pojawia się błąd „This delivery has no DHL shipment number to track."

Co zapisuje każde zdarzenie

Picking	Dokument wydania. Pole wymagane.
Company	Firma z dokumentu wydania. Domyślnie firma bieżącej sesji.
Tracking	Numer śledzenia. Pole wymagane.
Provider Division	Dział DHL, który przekazuje zdarzenie.
Event Code i **Event Text**	Kod i tekst zdarzenia, tak jak wysyła je DHL.

Event Datetime i Location	Kiedy i gdzie nastąpiło zdarzenie.
Raw Event Hash	Wewnętrzny odcisk oryginalnego zdarzenia. Pole wymagane, zapobiega dwukrotnemu zapisaniu tego samego zdarzenia.
Last Successful Sync	Moment, w którym zdarzenie zostało zapisane w Odoo.

Powiadomienie o dostawie

Delivered (DHL) to pole tylko do odczytu na dokumencie wydania. Nie zaznacza się go ręcznie: zaznacza się, gdy DHL uzna przesyłkę za dostarczoną, a informacja przychodzi z zadania godzinowego.

Co widzi klient

Każda dostawa ma własną stronę statusu dla klienta, dostępną z osobnego linku dokumentu wydania, która tworzy się przy pierwszym użyciu. Strona pokazuje numer śledzenia, status etykiety zapisany przez Odoo (po angielsku, np. „created") i zdarzenia śledzenia. Szablon e-maila z tym linkiem, **DHL Tracking Update**, nie jest wysyłany przez żaden przycisk ani zadanie modułu.

Statusy etykiety i dokumentu wydania

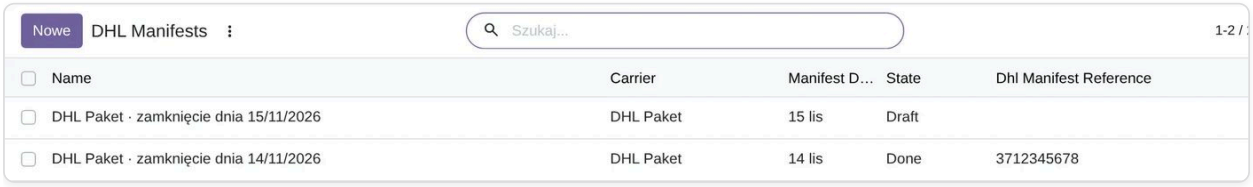
Śledzenie ma sens tylko przy utworzonej etykiecie. W grupie **DHL Shipment** na dokumencie wydania pole **Dhl Label State** przyjmuje jedną z tych wartości:

WARTOŚĆ	ZNACZENIE
No Label	Etykieta jeszcze nie istnieje.
Validated Only	Przesyłka została zatwierdzona w DHL, ale etykiety nie utworzono.
Created	Etykieta jest utworzona.
Cancelled	Przesyłka jest anulowana.

Przykład od początku do końca

Na dokumencie wydania WH/OUT/00003, dla Bergsport Hoffmann KG, metoda wysyłki to DHL Paket, z **DHL Parcel DE Shipping v2**. Etykieta ma status **Created**, manifest **Manifested**, a anulowanie **None**. Po wypełnieniu **Dhl Tracking** przycisk **DHL Tracking** pozostaje widoczny. Po kliknięciu go, albo gdy przebiegnie godzinowe zadanie, Odoo pobiera od DHL zdarzenia i zapisuje je w **Tracking Events**. Na liście widać na przykład „The shipment has been prepared by the sender", „The shipment has been picked up" i „The shipment has been processed in the parcel center", z lokalizacjami Köln i Bonn. Gdy DHL dostarczy przesyłkę, **Delivered (DHL)** zostaje zaznaczone.

10 Manifesty i zamknięcie dnia Parcel DE



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **DHL Manifests** z manifestem w stanie **Done** i drugim w stanie **Draft**.

Manifesty znajdują się w **DHL Operations › Manifests**, które otwiera listę **DHL Manifests**. Codziennie zaplanowane zadanie **DHL Manifest Closeout** zamyka dzień dla każdej metody wysyłki Parcel DE, która ma zaznaczone **Dhl Manifest Enabled** i czekające przesyłki. Można też zamknąć dzień ręcznie przyciskiem **Close DHL Manifest**. Jeśli DHL zawiedzie, manifest dostaje stan **Failed**, a komunikat znajdziesz w **Result Message**. Godzinę zamknięcia ustawia zaplanowane zadanie Odoo.

Close DHL Manifest	Zamyka dzień. Nie widać go, gdy manifest jest w stanie **Done**.
Request DHL Pickup	Zamawia u DHL odbiór przesyłek. Nie widać go, gdy istnieje już **DHL Pickup Order**.
Cancel DHL Pickup	Anuluje odbiór. Widać go tylko wtedy, gdy istnieje już **DHL Pickup Order**.

Stany

Draft	Manifest jest utworzony i jeszcze nie został zamknięty.
Done	DHL zaakceptował zamknięcie.
Failed	DHL zawiódł. Powód znajdziesz w **Result Message**.
No Shipments	Nie było przesyłek do zamknięcia.

Ręczne zamknięcie dnia

1. **Otwórz listę**

   Wejdź w **DHL Operations › Manifests**.



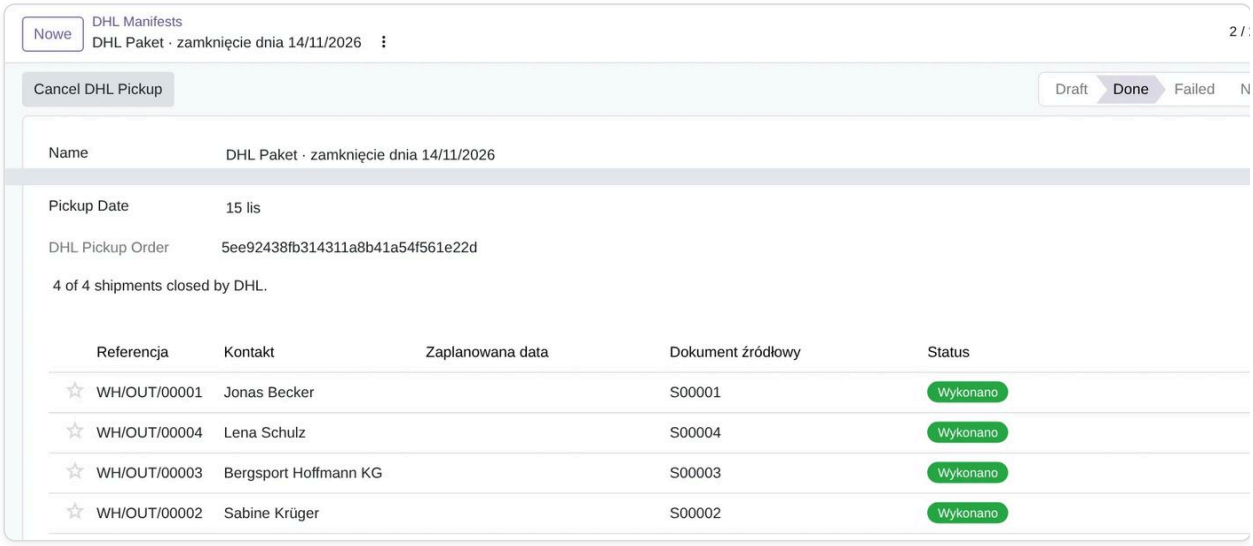
   - **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **DHL Manifests** bez manifestów.

2. **Utwórz lub otwórz manifest**

   Wybierz metodę wysyłki w **Carrier** i datę w **Manifest Date**.

3. **Kliknij Close DHL Manifest**

Stan zmienia się na **Done** lub **Failed**. Jeśli nie wybrano wydań, wchodzą wszystkie z tą metodą wysyłki, z etykietą i bez manifestu, a trafiają do **Included Pickings**. Dokument dnia zapisuje się w **Document Attachment**, a referencje DHL w **Dhl Manifest Reference**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zamknięty manifest (**Done**), z czterema przesyłkami i przyciskiem **Cancel DHL Pickup**.

> DHL Express nie ma manifestu końca dnia: każda przesyłka trafia do DHL w momencie utworzenia jej etykiety. Jeśli klikniesz **Close DHL Manifest** przy metodzie wysyłki Express, pojawi się błąd. Aby kurierzy odebrali przesyłki, użyj **Request DHL Pickup**.

Znaczenie każdego stanu

Draft	Stan początkowy manifestu. Nie ma jeszcze wyniku z DHL.
Done	DHL zamknął przesyłki. Dokument zapisany jest w **Document Attachment**, a referencja DHL w **Dhl Manifest Reference**.
Failed	DHL nie zaakceptował zamknięcia. Powód zapisany jest w **Result Message**.
No Shipments	Manifest nie miał czekających przesyłek.

Zasady i warunki

Automatyczne zamknięcie dotyczy tylko metod wysyłki Parcel DE z zaznaczonym **Dhl Manifest Enabled**, które mają czekające przesyłki. Błąd DHL niczego nie zatrzymuje: zapisuje się w manifeście jako **Failed** z komunikatem.

Dla metody wysyłki DHL Express zamknięcie nie istnieje, a Odoo wyświetla ostrzeżenie: „DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» to have them collected.”

Odbiór Parcel DE

Request DHL Pickup zamawia u DHL odbiór przesyłek z manifestu. Działa tylko w Niemczech i wymaga ulicy, numeru, kodu pocztowego i miasta magazynu. Oto komunikaty, które możesz zobaczyć:

KOMUNIKAT	KIEDY SIĘ POJAWIA
„DHL Parcel DE pickups are only in Germany."	Kraj magazynu nie jest Niemcami.
«DHL pickups need the street, house number, postal code and city of %s.»	Brakuje ulicy, numeru, kodu pocztowego lub miasta magazynu.
«Set the DHL Parcel DE billing number of the shipping method %s.»	Metoda wysyłki nie ma numeru rozliczeniowego Parcel DE.
«DHL already has the pickup order %s for this manifest.»	Manifest ma już zlecenie odbioru.
«DHL did not confirm the pickup: %s»	DHL nie zwrócił potwierdzenia zlecenia.

Jeśli DHL zaakceptuje, numer zlecenia zapisze się w **DHL Pickup Order**. Przyciskiem **Cancel DHL Pickup** anulujesz je, a jeśli DHL go nie anuluje, pojawi się komunikat «DHL did not cancel the pickup: %s».

Odbiór Express

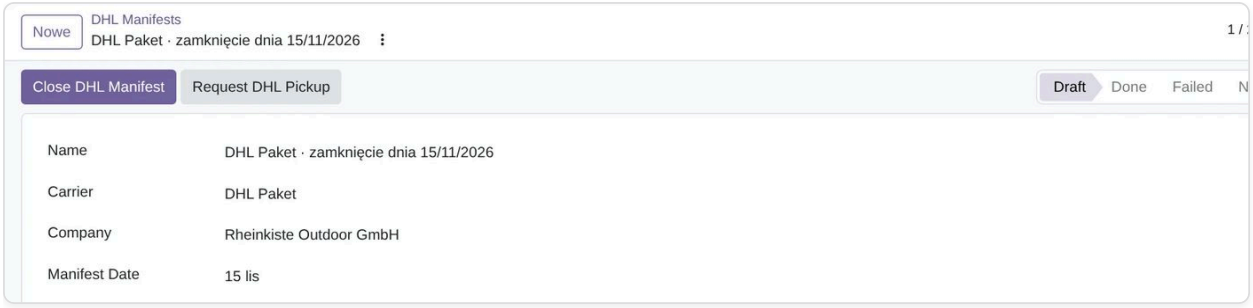
W DHL Express odbiór zamawia się przy każdej przesyłce (**Book a pickup with each shipment**) albo jeden odbiór dla kilku przesyłek z manifestu. Jeśli żadna przesyłka nie czeka na odbiór, pojawi się komunikat «No DHL Express shipment waits for a pickup.». Jeśli DHL nie zwróci numeru potwierdzenia, pojawi się komunikat «DHL did not confirm the pickup: %s».

Pola rekordu

Name	Nazwa manifestu.
Carrier	Metoda wysyłki, do której należy. Wymagane.
Company	Firma. Wymagane.
Manifest Date	Data manifestu. Wymagane.
Dhl Manifest Reference	Numer referencyjny nadany przez DHL.
Document Attachment	Dokument manifestu.
Included Pickings	Uwzględnione dostawy.
Result Message	Komunikat z wynikiem.
Pickup Date	Data odbioru.
DHL Pickup Order	Zlecenie odbioru. Tylko do odczytu.

Przykład od początku do końca

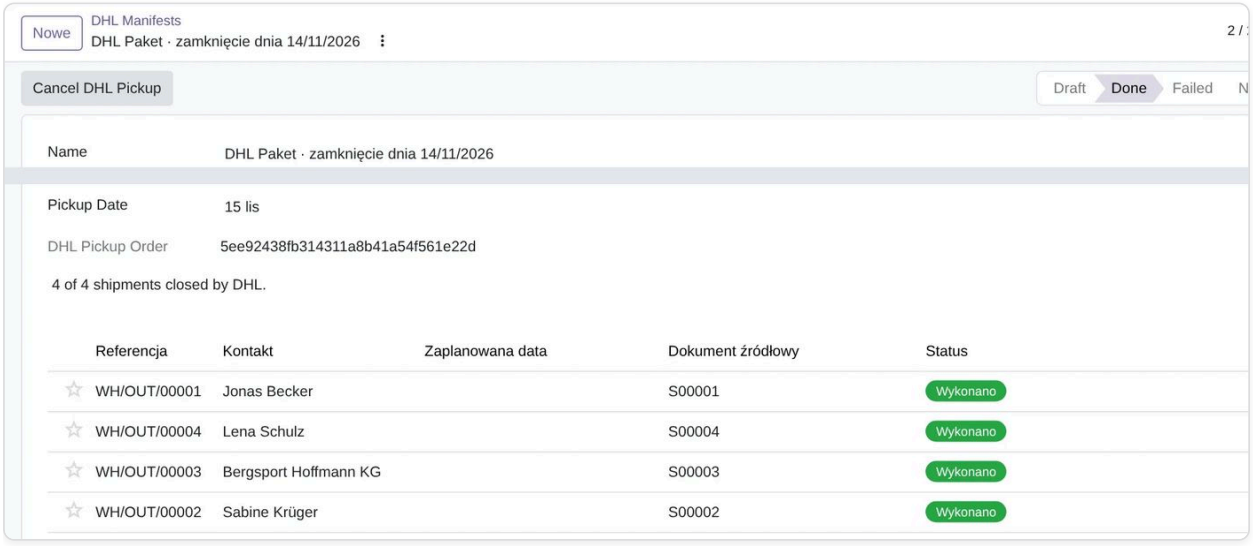
Cztery wczorajsze dostawy DHL Paket, dla Jonasa Beckera, Sabine Krüger, Bergsport Hoffmann KG i Lena Schulz, zamykasz w jednym manifeście Rheinkiste Outdoor GmbH. Manifest przechodzi w **Done**, a **Result Message** informuje, że DHL zamknął wszystkie cztery. Następnie klikasz **Request DHL Pickup**: historia manifestu zapisuje potwierdzony odbiór z jego numerem i datą, a **Cancel DHL Pickup** staje się dostępny.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Manifest z widocznymi przyciskami **Close DHL Manifest** i **Request DHL Pickup**.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

11 Odbiory DHL



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Manifest w stanie **Done**, z przyciskiem **Cancel DHL Pickup** i już potwierdzonym odbiorem.

Manifesty znajdziesz w **DHL Operations › Manifests**, które otwiera listę **DHL Manifests**. Zaplanowane zadanie **DHL Manifest Closeout** codziennie zamyka manifest metod wysyłki Parcel DE z zaznaczonym **Dhl Manifest Enabled**. Odbiór zamawiasz sam przyciskiem **Request DHL Pickup**.

W DHL Express są dwa sposoby. Gdy w metodzie wysyłki jest zaznaczone **Book a pickup with each shipment**, DHL rezerwuje kuriera przy każdej przesyłce, a jego numer pojawia się w **DHL Express Pickup** dokumentu WZ. Gdy pole jest odznaczone, rezerwujesz jeden odbiór dla kilku przesyłek z manifestu.

Close DHL Manifest	Zamyka dzień Parcel DE. Nie jest widoczny, gdy manifest jest w stanie **Done**.
Request DHL Pickup	Zamawia odbiór u DHL. Nie jest widoczny, gdy manifest ma już **DHL Pickup Order**.
Cancel DHL Pickup	Anuluje zamówiony odbiór. Nie jest widoczny, gdy manifest nie ma **DHL Pickup Order**.

Manifest może być w stanie **Draft**, **Done**, **Failed** lub **No Shipments**. Jeśli DHL nie zamknie go poprawnie, przechodzi w **Failed**, a komunikat znajdziesz w **Result Message**.

1. **Otwórz manifest**
   Wejdź w **DHL Operations › Manifests** i otwórz manifest z właściwą datą.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Manifest w stanie **Draft** z przyciskami **Close DHL Manifest** i **Request DHL Pickup**.

2. **Kliknij Request DHL Pickup**
   DHL potwierdza odbiór, a jego numer zapisuje się w **DHL Pickup Order**.

3. **Anuluj, jeśli trzeba**
   Kliknij **Cancel DHL Pickup**, dopóki odbiór jest zamówiony.

> Odbiór Parcel DE zamawia się tylko w Niemczech i tylko przy podaniu ulicy, numeru, kodu pocztowego i miasta magazynu. DHL Express nie ma zamknięcia dnia: po odbiór użyj **Request DHL Pickup**.

Stany manifestu

STAN	CO OZNACZA
Draft	Manifest istnieje i nie został jeszcze zamknięty.
Done	DHL zamknął dzień. Przycisk **Close DHL Manifest** znika.
Failed	DHL nie zdołał zamknąć dnia. Powód znajdziesz w **Result Message**.
No Shipments	Nie było przesyłek oczekujących na wysyłkę.

Stany odbioru

Dopóki manifest nie ma **DHL Pickup Order**, widać **Request DHL Pickup**. Gdy DHL potwierdzi odbiór, numer zostaje zapisany, a przycisk zmienia się na **Cancel DHL Pickup**. W przesyłkach DHL Express **DHL Express Pickup** przechowuje numer odbioru zarezerwowanego razem z przesyłką.

Zasady i warunki

- Parcel DE odbiera tylko w Niemczech. W przeciwnym razie pojawi się komunikat «DHL Parcel DE pickups are only in Germany.»
- Magazyn potrzebuje ulicy, numeru, kodu pocztowego i miasta. W przeciwnym razie pojawi się komunikat «DHL pickups need the street, house number, postal code and city of %s.»
- Potrzebny jest numer rozliczeniowy metody wysyłki, albo **Parcel DE Pickup Billing Number**, jeśli DHL przydzielił inny. W przeciwnym razie pojawi się komunikat «Set the DHL Parcel DE billing number of the shipping method %s.»
- Jeśli manifest ma już odbiór, pojawi się komunikat «DHL already has the pickup order %s for this manifest.»

- Jeśli DHL nie potwierdzi lub nie anuluje, pojawi się komunikat «DHL did not confirm the pickup: %s» albo «DHL did not cancel the pickup: %s».
- W DHL Express **Close DHL Manifest** nie działa i pojawi się komunikat «DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» to have them collected.»
- Jeśli żadna przesyłka DHL Express nie czeka na odbiór, pojawi się komunikat «No DHL Express shipment waits for a pickup.»

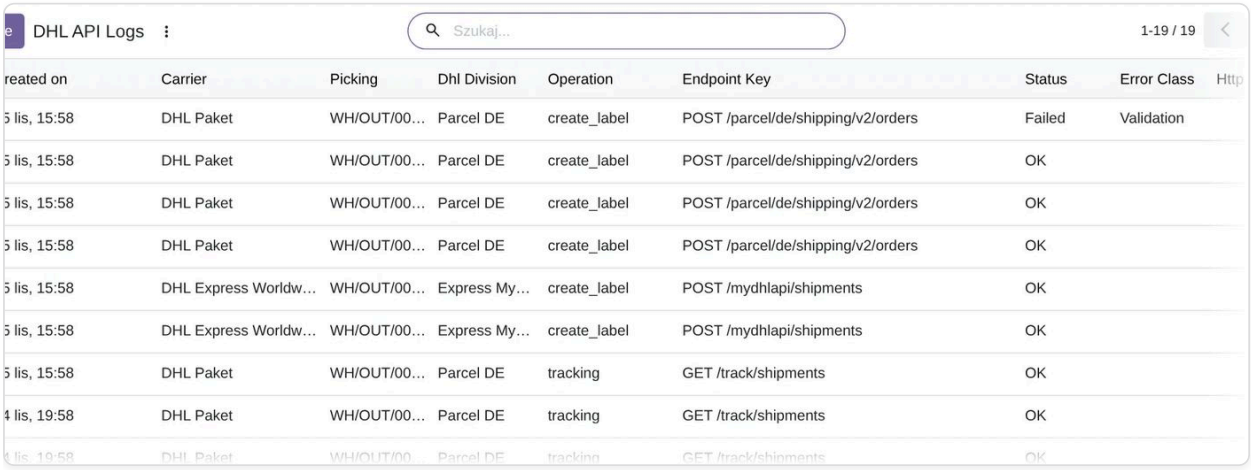
Pola manifestu

Name	Nazwa manifestu.
Carrier	Metoda wysyłki DHL.
Company	Firma.
Manifest Date	Data manifestu.
Dhl Manifest Reference	Numer referencyjny nadany przez DHL.
Document Attachment	Dokument manifestu.
Pickup Date	Data odbioru.
Included Pickings	Uwzględnione dokumenty WZ.

Przykład od początku do końca

Cztery dostawy DHL Paket, dla Jonasa Beckera, Sabine Krüger, Bergsport Hoffmann KG i Lena Schulz, mają etykiety. Zamknięcie dnia umieszcza je w manifeście Rheinkiste Outdoor GmbH, który przechodzi w **Done**. W tym manifeście klikasz **Request DHL Pickup**: DHL potwierdza odbiór, jego numer trafia do **DHL Pickup Order** i pojawia się **Cancel DHL Pickup**.

12 Rejestr wywołań API DHL



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **DHL API Logs** z kolumnami **Operation**, **Status** i **Error Class**.

Znajdziesz ją w **DHL Operations › API Logs**. Wpisów nie tworzysz ręcznie: powstają automatycznie za każdym razem, gdy konektor rozmawia z DHL, na przykład przy pobieraniu etykiety, sprawdzaniu śledzenia lub zamykaniu manifestu.

Czyszczenie też działa automatycznie. Zaplanowane zadanie **DHL API Log Retention** uruchamia się codziennie i usuwa wpisy starsze niż liczba dni podana w **Dhl Log Retention Days** w jego metodzie wysyłki. Jeśli pole jest puste, zachowuje się wpisy przez 365 dni.

Co widzisz w każdym wierszu

Carrier	Metoda wysyłki, według której wykonano wywołanie.
Picking	Dostawa, której dotyczy wywołanie.
Dhl Division	**Parcel DE** albo **Express MyDHL**.
Operation	Czynność wysłaną do DHL, na przykład utworzenie etykiety lub sprawdzenie śledzenia. Ma nazwę nadaną przez konektor, po angielsku.
Endpoint Key	Punkt DHL, do którego wykonano wywołanie.
Status	Wynik wywołania. Jego wartości są poniżej.
Http Status	Kod odpowiedzi DHL.
Error Class	Rodzaj błędu, gdy wywołanie się nie powiodło.

Stany

- **OK**: DHL odpowiedział poprawnie.
- **Failed**: DHL odrzucił wywołanie lub zwrócił błąd; **Error Class** podaje jego rodzaj.
- **Unknown**: DHL nie odpowiedział na czas. Jeśli chodziło o etykietę, przesyłka może istnieć w DHL, a dokument dostawy pokaże **No shipment at DHL**.

Jak sprawdzić wywołanie, które się nie powiodło

1 Otwórz menu

Wejdź w **DHL Operations › API Logs** i znajdź wiersz ze **Status** ustawionym na **Failed**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Szczegóły wywołania **Failed** z **Error Class** ustawionym na **Validation**.

2 Otwórz wiersz

W karcie widzisz metodę wysyłki, dostawę, operację i klasę błędu.

3 Zajrzyj do zakładek

Request i **Response** pokazują, co wysłano i co odpowiedział DHL, z ukrytymi danymi wrażliwymi.

> Rejestr służy wyłącznie do odczytu: stąd nie da się powtórzyć ani poprawić wywołania. Stare wiersze są usuwane automatycznie zgodnie z liczbą dni retencji.

Stany wywołania

OK	DHL odpowiedział bez problemów. Taką wartość ma wiersz od chwili utworzenia.
Failed	Wywołanie nie powiodło się. **Error Class** podaje rodzaj błędu.
Unknown	DHL nie odpowiedział na czas. Jeśli chodziło o etykietę, przesyłka może istnieć w DHL: dokument dostawy pokaże **No shipment at DHL**, dopóki tego nie sprawdzisz.

Klasy błędów

KLASA	CO OZNACZA
Validation	DHL odrzucił dane wywołania (kod 400 lub 422).
Authentication	DHL nie zaakceptował danych logowania (kod 401): zapisz je ponownie w metodzie wysyłki.
Authorization/Account	Konto nie ma uprawnień do tej operacji (kod 403).
Rate/Transient	Zbyt wiele żądań (kod 429): trzeba poczekać.
Server/Transient	Błąd po stronie DHL (kod 500 lub wyższy) albo brak odpowiedzi na czas.

KLASA	CO OZNACZA
Unknown	Każdy inny kod odpowiedzi.

Zasady rejestru

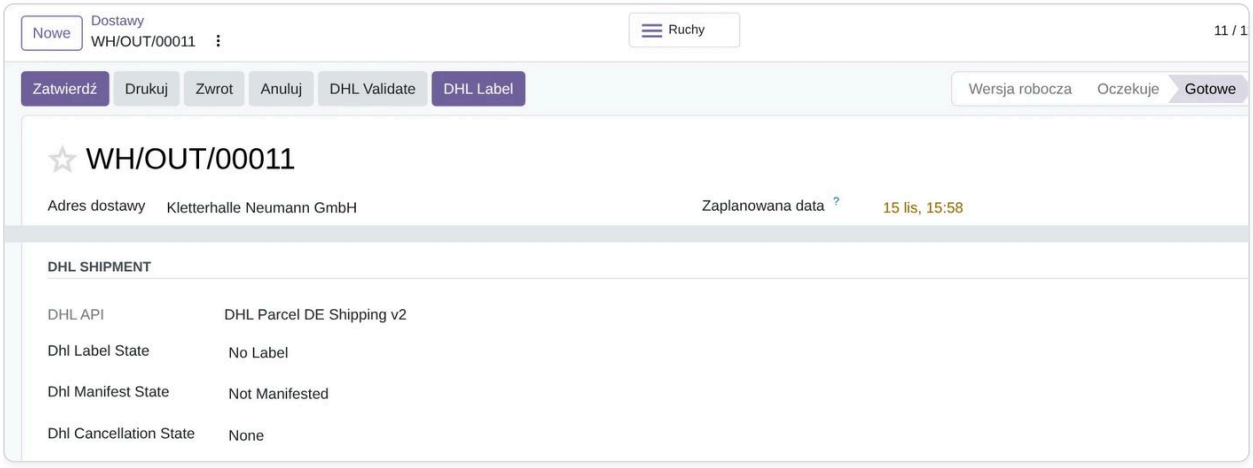
- Każdy wiersz należy do jednej firmy; pole **Company** jest wymagane i wypełnia się aktywną firmą.
- Zadanie **DHL API Log Retention** uruchamia się codziennie i jest aktywne. Każda metoda wysyłki ma własną liczbę dni retencji w **Dhl Log Retention Days**; gdy pole jest puste, stosuje się 365.
- **Request Fingerprint** to odcisk wysłanego żądania i widać go w karcie wiersza.
- Tekst zakładek **Request** i **Response** jest pokazywany z ukrytymi danymi wrażliwymi.

Pola i zakładki karty

Request Fingerprint	Odcisk wysłanego żądania.
Zakładka Request	To, co łącznik wysłał do DHL, z ukrytymi danymi wrażliwymi.
Zakładka Response	To, co odpowiedział DHL, również z ukrytymi danymi wrażliwymi.

Przykład od początku do końca

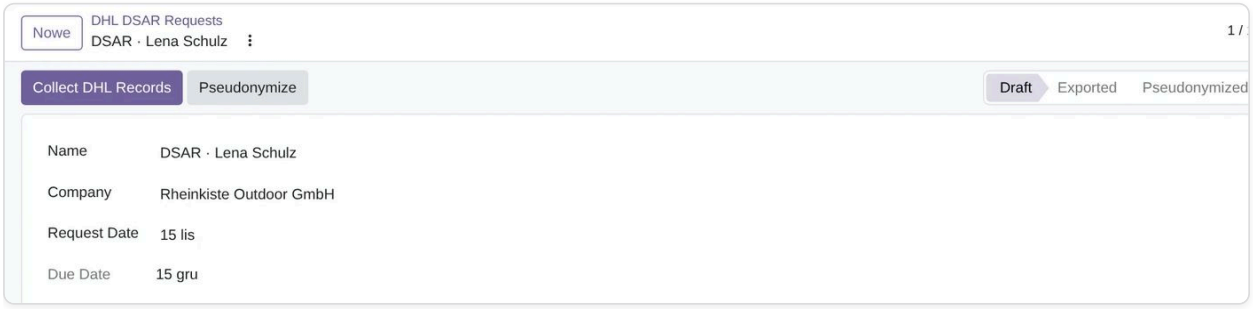
Dostawa WH/OUT/00011 dla Kletterhalle Neumann GmbH wychodzi z metodą wysyłki DHL Paket. Przy żądaniu etykiety DHL ją odrzuca. Na liście **DHL API Logs** pojawia się wiersz z **Operation** tworzenia etykiety, **Dhl Division** ustawionym na **Parcel DE**, **Endpoint Key** o wartości POST /parcel/de/shipping/v2/orders, **Status** ustawionym na **Failed** i **Error Class** ustawionym na **Validation**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Dostawa WH/OUT/00011 z **Dhl Label State** ustawionym na **No Label**.

W karcie dostawy **Dhl Label State** nadal pokazuje **No Label**. Otwierasz wiersz rejestru i zaglądasz do zakładki **Response**, aby zobaczyć powód podany przez DHL. Poprawiasz dane dostawy i ponownie żądasz etykiety; nowe wywołanie zostawia kolejny wiersz w rejestrze.

13 Wnioski o ochronę prywatności (DSAR)



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Wniosek osoby „Lena Schulz" z przyciskami **Collect DHL Records** i **Pseudonymize**.

Każdy wniosek to rekord na liście **DHL DSAR Requests**. Tworzy się go ręcznie przyciskiem Nowy: nie pochodzi z żadnego zadania zaplanowanego ani z powiadomienia DHL. Dane osoby uzupełniasz samodzielnie w formularzu. **Due Date** liczy się automatycznie: miesiąc po **Request Date**, czyli termin RODO na odpowiedź.

Collect DHL Records	Liczy dokumenty dostawy firmy z numerem śledzenia z wniosku i zapisuje wynik w **Result Summary**. Bez numeru śledzenia liczy wszystkie dokumenty firmy. Nie wyszukuje według kontaktu, adresu e-mail ani telefonu.
Pseudonymize	Zastępuje pseudonimem imię i nazwisko, e-mail, telefon i adres w rekordach własnych modułu, które należą do tej osoby.

Stany

Pole **Outcome** zaczyna się od **Draft** i przechodzi na **Pseudonymized** po pseudonimizacji. Pasek pokazuje także **Exported** i **Withheld**, ale żaden przycisk ich nie ustawia: moduł nie eksportuje danych osoby.

Jak z tego korzystać

1 Otwórz listę

Wejdź w **DHL Operations › DSAR Requests** i kliknij Nowy.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **DHL DSAR Requests** z wnioskiem w stanie **Draft**.

2 Zidentyfikuj osobę

Uzupełnij **Subject Type** i co najmniej jedną z tych danych: **Partner**, **Email**, **Phone** lub **Tracking**.

3 Kliknij Collect DHL Records

Moduł liczy dokumenty dostawy z tym numerem śledzenia i zapisuje wynik w **Result Summary**.

4 Kliknij Pseudonymize

Dane osobowe w rekordach własnych modułu zmieniają się na stały pseudonim. Podsumowanie pokazuje, co się zmieniło.

> Kontakty i dokumenty dostawy w Odoo ani dokumenty etykiet wystawione przez DHL nie są zmieniane. Jeśli dane należą do więcej niż jednej osoby, Odoo nie kontynuuje i prosi o podanie tylko kontaktu osoby z wniosku.

Stany wniosku

STAN	CO OZNACZA
Draft	Wartość, z jaką powstaje wniosek, przed jakimkolwiek działaniem.
Exported	Pojawia się na pasku, ale żaden przycisk go nie ustawia: moduł nie eksportuje danych osoby.
Pseudonymized	Ustawia go **Pseudonymize** po zamianie danych na pseudonim.
Withheld	Pojawia się na pasku, ale żaden przycisk go nie ustawia.

Zasady i warunki

Aby znaleźć osobę, wniosek potrzebuje co najmniej jednej z tych danych: kontaktu, adresu e-mail, telefonu lub numeru śledzenia DHL jednej z jej przesyłek. Jeśli nie ma żadnej, Odoo wyświetla komunikat «Set the contact, email or phone of the person, or a DHL tracking number of one of their deliveries.».

Jeśli znalezione dane należą do więcej niż jednej osoby, Odoo wyświetla komunikat «These details belong to more than one person (...). Set only the contact of the person the request is about.». Pojawia się na przykład wtedy, gdy adres dostawy prezentu należy do innej osoby, wpisanej z imienia i nazwiska.

Za dane osoby uznaje się jej kontakt, kontakty firmowe z jej e-mailem lub telefonem oraz kontakt dostawy z jej numerem śledzenia. Adres dostawy lub faktury osoby prywatnej, z imieniem i nazwiskiem albo bez, również uznaje się za jej dane, niezależnie od e-maila, ponieważ DHL otrzymuje w nim jej imię i nazwisko.

Po kliknięciu **Pseudonymize** zmieniane są dane osobowe w rekordach API, zdarzeniach śledzenia, manifestach, komunikatach DHL dotyczących jej dostaw oraz w samym wniosku. Kontakty, dostawy w Odoo i dokumenty etykiet DHL pozostają bez zmian.

Pola rekordu

Name	Nazwa wniosku. Domyślnie ma wartość „DHL DSAR”.
Company	Firma wniosku. Domyślnie ustawiana jest aktywna firma.
Request Date	Data wniosku. Domyślnie ustawiana jest dzisiejsza data.
Due Date	Termin: miesiąc po **Request Date**. Oblicza go Odoo.
Subject Type	Kim jest osoba: **Sender**, **Recipient**, **Third Party Named** lub **Employee/User**. Domyślnie **Recipient**.
Partner	Kontakt osoby.
Email i **Phone**	E-mail i telefon, po których wyszukuje się osobę.
Tracking	Numer śledzenia DHL jednej z jej przesyłek.
Result Summary	Podsumowanie tego, co znaleziono lub zmieniono.

Przykład od początku do końca

Lena Schulz chce wiedzieć, jakie dane ma o niej DHL. W **DHL Operations › DSAR Requests** tworzysz żądanie z **Subject Type** ustawionym na **Recipient**, **Partner** z kontaktem Leny Schulz, jej adresem e-mail i, w polu **Tracking**, numerem śledzenia jej przesyłki. Po kliknięciu **Collect DHL Records** w **Result Summary** pojawia się „Found 1 DHL shipment records. Credentials and raw security logs are withheld by policy.”. Żądanie pozostaje w stanie **Draft**, dopóki nie zdecydujesz o kolejnym kroku.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

14 Roczny raport operacji DHL



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kreator **DHL Annual Operations Report** z polami **Company**, **Year** i **Carrier**.

Otwierasz go w **DHL Operations › Annual Operations Report**. Otwiera się okno kreatora, a nie lista rekordów.

Raport nie pobiera danych z zadania zaplanowanego ani z przycisku synchronizacji. Opiera się na wywołaniach do DHL, które konektor zapisuje w **DHL Operations › API Logs**. Te wywołania są przechowywane przez tyle dni, ile wskazuje **Dhl Log Retention Days** w metodzie wysyłki, a jeśli pole jest puste, to 365 dni. Codzienne zadanie **DHL API Log Retention** usuwa najstarsze z nich. Wpisy, które już zostały usunięte, nie są uwzględniane.

Company	Firma, dla której chcesz raport. Pole jest obowiązkowe i wypełnia się firmą, w której aktualnie pracujesz.
Year	Rok, który chcesz uwzględnić. Pole jest obowiązkowe i domyślnie ustawia się na poprzedni rok.
Carrier	Metoda wysyłki DHL. Pole jest opcjonalne.
Result	Tekst z wynikiem. Pole jest tylko do odczytu i wypełnia je kreator.
Generate	Kliknij ten przycisk, aby wygenerować raport dla wybranej firmy, roku i metody wysyłki.

1. **Otwórz raport**
   Wejdź w **DHL Operations › Annual Operations Report**.

2. **Wybierz dane**
   Sprawdź **Company** i **Year**, a jeśli chcesz jedną metodę wysyłki, wybierz **Carrier**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Pola **Company**, **Year** i **Carrier** przed wygenerowaniem.

3 Wygeneruj raport

Kliknij **Generate** i odczytaj wynik w **Result**.

> Kreator nie zapisuje raportu jako rekordu, a **Result** nie da się edytować. **Result** wyświetla się po angielsku: „Shipments/logged API operations" to liczba zarejestrowanych wywołań API w danym roku (nie przesyłek), „Failures" to wywołania, które się nie udały, a „Authority submission: not applicable" oznacza, że nie składa się go do żadnego urzędu. Uwzględniane są tylko wywołania, które nadal znajdują się w rejestrze API.

Co jest liczone, a czego nie

Raport opiera się na wywołaniach do DHL, które pozostały w rejestrze API, czyli na liście **DHL Operations › API Logs**. Każde wywołanie ma operację (na przykład create_label, tracking albo pickup), stan (**OK** lub **Failed**) i klasę błędu. Raport zlicza wywołania dla wybranej firmy i roku (oraz metody wysyłki, jeśli ją wybierzesz) i pokazuje, ile z nich się nie powiodło.

Stany

Kreator nie ma własnych stanów. Liczą się stany poszczególnych wywołań w rejestrze API.

STAN	CO OZNACZA
OK	Wywołanie do DHL zostało zrealizowane.
Failed	Wywołanie do DHL się nie powiodło. Raport liczy je osobno w „Failures". Wywołanie w stanie **Unknown** (DHL nie odpowiedziało na czas) wchodzi do sumy, ale nie do błędów.

Zasady i warunki

- **Company** i **Year** są obowiązkowe. Bez nich kreatora nie da się wygenerować.
- **Company** wypełnia się firmą, w której pracujesz, a **Year** poprzednim rokiem, czyli ostatnim zamkniętym rokiem.
- **Carrier** jest opcjonalne. Wybierz metodę wysyłki, aby zawęzić raport.
- **Result** jest tylko do odczytu. Tekst wpisuje kreator po kliknięciu **Generate**, a nie ty.
- Stare wywołania znikają z rejestru: codzienne zadanie **DHL API Log Retention** usuwa wpisy starsze niż liczba dni z **Dhl Log Retention Days** danej metody wysyłki, a jeśli pole jest puste, to 365 dni. Jeśli poprosisz o rok,

którego wywołania zostały już usunięte, raport ich nie uwzględni.

Pola kreatora

POLE	TYP	WARTOŚĆ POCZĄTKOWA
Company	Obowiązkowe	Aktywna firma
Year	Obowiązkowe, liczba całkowita	Poprzedni rok
Carrier	Opcjonalne	Pusta
Result	Tylko do odczytu, tekst długi	Puste do kliknięcia **Generate**

Przykład

Przy ustawieniach z ekranu **Company** to Rheinkiste Outdoor GmbH. Jeśli **Year** zaproponowany przez kreator jest tym, którego chcesz, a **Carrier** zostawisz puste, raport zlicza wywołania do DHL z tego roku dla całej firmy, niezależnie od metody wysyłki. Klikasz **Generate** i wynik pojawia się w **Result**. Żeby zobaczyć tylko jedną metodę, na przykład DHL Paket, wybierasz ten **Carrier** przed wygenerowaniem.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

15 Dane, które wychodzą i wracają

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Etykieta przesyłki (Parcel DE i Express)	Z Odoo do DHL, a etykieta wraca do Odoo	Po kliknięciu **DHL Label** na dokumencie wydania lub przy zatwierdzaniu dostawy
Walidacja przesyłki	Z Odoo do DHL	Po kliknięciu **DHL Validate** na dokumencie wydania
Anulowanie przesyłki (Parcel DE)	Z Odoo do DHL	Po kliknięciu **DHL Cancel** na dokumencie wydania
Dane celne każdego produktu	Z Odoo do DHL	Wraz z etykietą, gdy przesyłka wychodzi ze wspólnoty celnej UE
Zamknięcie dnia (manifest, Parcel DE)	Z Odoo do DHL	Codziennie przez **DHL Manifest Closeout** albo po kliknięciu **Close DHL Manifest**
Zamówienie odbioru	Z Odoo do DHL	Po kliknięciu **Request DHL Pickup** w manifeście albo, w Express, przy każdej przesyłce, jeśli zaznaczysz **Book a pickup with each shipment**
Anulowanie odbioru	Z Odoo do DHL	Po kliknięciu **Cancel DHL Pickup** w manifeście albo, w DHL Express, **DHL Cancel** na przesyłce z odbiorem
Cena wysyłki (tylko Express)	Z DHL do Odoo	Przy obliczaniu ceny w zamówieniu
Śledzenie i zdarzenia przesyłki	Z DHL do Odoo	Co godzinę przez **DHL Tracking Sync** albo po kliknięciu **DHL Tracking** na dokumencie wydania
Stan połączenia i wersja API	Z DHL do Odoo	Po kliknięciu **Test DHL Connection**

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Dane logowania do DHL	Z Odoo do FlexigoTech Cloud	Po zapisaniu metody wysyłki, po wyrażeniu zgody

Wywołania do DHL przechodzą przez FlexigoTech Cloud. Odoo nie przechowuje Twoich danych logowania do DHL: są one szyfrowane i przesyłane do chmury w chwili zapisu metody wysyłki. Każde żądanie etykiety, anulowania, manifestu, odbioru, taryfy lub śledzenia najpierw trafia do usługi i przechodzi przez chmurę, która dodaje dane logowania i wywołuje DHL. Bez subskrypcji nic nie jest wysyłane do DHL.

> Konektor nie obsługuje danych zwrotów: nie generuje etykiet zwrotnych i nie wywołuje żadnego API zwrotów.

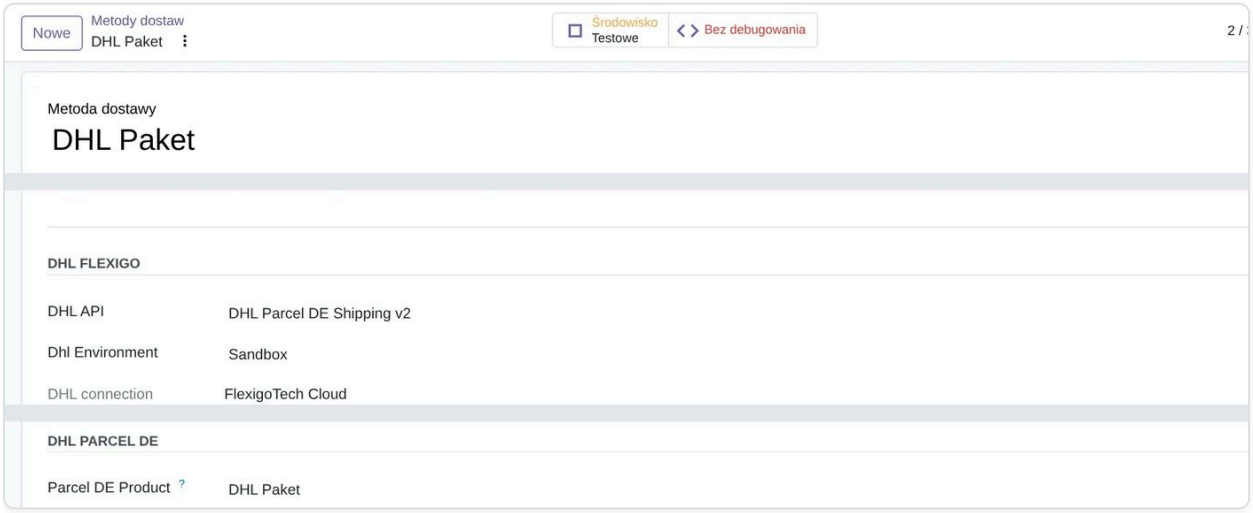
PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

16 Co dzieje się samo

ZADANIE	CZĘSTOTLIWOŚĆ	CO ROBI
DHL Tracking Sync	Co godzinę. Włączone domyślnie.	Sprawdza śledzenie do 10 przesyłek w jednym przebiegu, z 5 sekundami przerwy między wywołaniami. Zaczyna od tych, które najdłużej nie były sprawdzane, i usuwa z listy już doręczone. Jeśli DHL odpowie „too many requests", zadanie się zatrzymuje i czeka tyle czasu, ile wskaże DHL.
DHL Manifest Closeout	Codziennie. Włączone domyślnie.	Zamyka dzień (manifest) dla każdej metody wysyłki DHL Parcel DE z zaznaczonym **Dhl Manifest Enabled**, która ma przesyłki oczekujące. Jeśli DHL zawiedzie, manifest przechodzi w stan **Failed** z komunikatem. Godzinę wyznacza zaplanowane zadanie Odoo.
DHL API Log Retention	Codziennie. Włączone domyślnie.	Usuwa rekordy API starsze niż liczba dni podana w **Dhl Log Retention Days** jej metody wysyłki. Jeśli to pole jest puste, używa 365 dni.

Częstotliwości zmienia się w **Ustawienia › Techniczne › Automatyzacja › Zaplanowane akcje**. Aby zobaczyć to menu, musisz włączyć tryb deweloperski.

17 Opcje metody wysyłki i jak się pojawiają



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Metoda wysyłki DHL Paket z jej grupami opcji.

OPCJA	PRZY TWORZENIU	CO ROBI
Dostawca	**Cena stała**, ta z Odoo	Przy opcji **DHL Flexigo** formularz pokazuje grupy DHL.
DHL API	**DHL Parcel DE Shipping v2**	Wybierz, z którą usługą DHL działa metoda wysyłki. Przy **DHL Express MyDHL API** łączy się z DHL Express. Pozostałe dwie opcje nic nie robią.
Dhl Environment	**Sandbox**	Wybierz między **Sandbox** (testy) a **Production**. W **Production** zapisanie wymaga danych konta.
Dhl Default Label Format	**A4 PDF**	Format etykiety. Są też inne, na przykład **100×70 mm** (tylko przy **DHL Kleinpaket**, **Warenpost** lub **Warenpost International**), **PDF** lub **ZPL**. DHL Express obsługuje tylko **A4 PDF**, **PDF** i **ZPL**.
Dhl Manifest Enabled	Wyłączona	Po zaznaczeniu zadanie **DHL Manifest Closeout** zamyka każdego dnia przesyłki tej metody wysyłki (tylko Parcel DE).
DHL Debug Payload Logs	Wyłączona	Po zaznaczeniu rejestr API zapisuje także dane kontaktowe z każdego wywołania (imię, adres, telefon i e-mail). Dane logowania są zawsze ukrywane.
Dhl Log Retention Days	365	Liczba dni, przez które przechowuje się rejestry.
Parcel DE Product	**DHL Paket**	Produkt DHL tej metody wysyłki. Twój numer rozliczeniowy musi go obejmować w cyfrach 11 i 12.
Parcel DE Profile	„STANDARD_GRUPPENPROFIL", standardowy profil DHL	Profil grupy użytkowników w firmowym portalu klienta DHL.
Price per shipment	Pusta	Cena, jaką Odoo pobiera za tę metodę wysyłki. Parcel DE nie ma API taryf, więc wpisujesz cenę z Twojej umowy.
Express Product Code	P	Produkt DHL Express, według którego liczona jest cena i wysyłana przesyłka.

OPCJA	PRZY TWORZENIU	CO ROBI
Book a pickup with each shipment	Wyłączona	Pole wyboru: DHL Express zamawia odbiór przy każdej przesyłce. Gdy wyłączone, odbiór zamawia się dla kilku naraz z manifestu.

Dane konta (numer rozliczeniowy, użytkownik portalu, numer konta Express) wpisuje się w ich grupach. Połączenie z DHL zawsze pozostaje w **FlexigoTech Cloud** przy tworzeniu metody wysyłki. Jeśli DHL podał Ci inny numer rozliczeniowy do odbiorów, wpisz go w **Parcel DE Pickup Billing Number**; jeśli nie, używany jest numer z przesyłek.

Co robi się ręcznie

ZAKŁADKA LUB GRUPA	PRZYCISKI
DHL Flexigo	**Test DHL Connection**
DHL in FlexigoTech Cloud	**Check** i **Delete from FlexigoTech Cloud**

Test DHL Connection wykonuje prawdziwe wywołanie. Parcel DE pobiera token i wersję API. Express wykonuje sprawdzenie adresu. **Dhl Health Status**, **Dhl Health Last Check** i **Dhl Api Version** zapisują odpowiedź.

Grupę **DHL in FlexigoTech Cloud** widzi tylko administrator. Jej pola są zablokowane, dopóki nie zaznaczysz **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Parcel DE wymaga **API Key**, **API Secret** i **GKP/OAuth Password**. Jeśli aplikacja śledzenia jest inna, wypełnia się **Tracking API Key**. DHL Express wymaga **API Secret** razem z **Express API Key** z grupy **DHL Express MyDHL**.

Po zapisaniu dane logowania trafiają zaszyfrowane do FlexigoTech Cloud, a Odoo ich nie przechowuje. **Saved in FlexigoTech Cloud** pokazuje, kiedy to nastąpiło. Jeśli brakuje danych, pojawia się ostrzeżenie i nic nie zostaje wysłane. Jeśli zmienisz środowisko, API lub użytkownika, musisz zapisać je ponownie. **Check** mówi, czy chmura je przechowuje, wraz z datami, bez ich pokazywania. **Delete from FlexigoTech Cloud** usuwa je z chmury i nie jest widoczny, dopóki nic nie jest zapisane.

Grupy **DHL Parcel DE** i **DHL Express MyDHL** przechowują dane każdej usługi: **Parcel DE EKP**, **Parcel DE Procedure**, **Parcel DE Participation**, **Parcel DE Pickup Billing Number** i **Express Account Number**.

18 Bezpieczeństwo i dane osobowe

- Dane logowania DHL nie są przechowywane w Odoo. Wpisuje się je w grupie **DHL in FlexigoTech Cloud** metody wysyłki, którą widzi tylko administrator, a po zapisaniu trafiają zaszyfrowane do FlexigoTech Cloud.
- Pola z danymi logowania są zablokowane, dopóki administrator nie zaznaczy **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Bez tego zaznaczenia Odoo ostrzega, że nic nie zostało wysłane ani zapisane.
- Każda metoda wysyłki przechowuje w FlexigoTech Cloud własne dane logowania DHL, osobno dla każdego środowiska (Sandbox lub Production) i każdego API (Parcel DE, śledzenie lub Express). **Saved in FlexigoTech Cloud** pokazuje, kiedy je zapisano.
- Przycisk **Check** mówi, czy chmura przechowuje dane logowania każdego API tej metody wysyłki, wraz z datą zapisu i zmiany, bez ich pokazywania. **Delete from FlexigoTech Cloud** usuwa je z chmury. Oba przyciski może używać tylko administrator.
- Jeśli usuniesz metodę wysyłki, moduł usuwa z chmury jej dane logowania. Jeśli FlexigoTech Cloud w tym momencie nie odpowiada, pozostają zapisane, aż naciśniesz **Odłącz** w Ustawieniach lub odinstalujesz moduł.
- Uprawnienia modułu są podzielone na cztery grupy użytkowników: **DHL / Read-only**, **DHL / Shipping User**, **DHL / Shipping Manager** i **DHL / Privacy Manager**.
- FlexigoTech Cloud otrzymuje nazwę firmy i e-mail osoby akceptującej, wraz z datą i wersją zaakceptowanego tekstu. Otrzymuje też każde zapytanie do DHL dotyczące przesyłek, które tworzysz: imię i nazwisko, adres i dane kontaktowe odbiorcy, paczki i wagę. Te dane mogą zawierać dane osobowe Twoich klientów lub pracowników. FlexigoTech Cloud przekazuje je DHL i przechowuje tylko tyle, ile potrzeba do doręczenia.
- Bez subskrypcji nic nie jest wysyłane do DHL.
- Serwery FlexigoTech Cloud znajdują się w Niemczech. Gdy kończy się subskrypcja lub okres próbny albo odłączasz bazę, chmura usuwa Twoje dane logowania DHL i dane tego połączenia w ciągu maksymalnie 30 dni; w międzyczasie **Check** pokazuje, kiedy zostaną usunięte.

Rejestry i dane klientów

Każde wywołanie DHL jest zapisywane w **DHL Operations › API Logs**. Zaplanowane zadanie **DHL API Log Retention** uruchamia się codziennie i usuwa rejestry starsze niż dni z **Dhl Log Retention Days** metody wysyłki, a jeśli to pole jest puste, 365 dni.

Wnioski klientów o dostęp do ich danych są obsługiwane w **DHL Operations › DSAR Requests**. **Collect DHL Records** zlicza listy przewozowe z numerem śledzenia z wniosku, a **Pseudonymize** zastępuje pseudonimem dane w rejestrach własnych modułu. Moduł nie przygotowuje kopii danych danej osoby.

19 Wiele metod wysyłki i wiele firm

Każda metoda wysyłki DHL to odrębne połączenie. Ma swoją firmę, środowisko (**Sandbox** lub **Production**), swoje API, swoje dane logowania w FlexigoTech Cloud i własny czas przechowywania rejestrów. Tworzy się je i zarządza nimi w **DHL Operations › Carrier Profiles**, które pokazuje wszystkie metody wysyłki Odoo, DHL i pozostałe.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista metod wysyłki, z DHL Paket i DHL Express Worldwide, oba z **DHL Flexigo**.

Liczba metod wysyłki dozwolonych w każdym planie zależy od kont na łącznik: do 3 w planie Standard i do 10 w planie Pro.

Manifesty, rejestry API i zdarzenia śledzenia są przypisane do firmy, do której należą; w rejestrach API to pole jest wymagane i wypełnia się je aktywną firmą. Każdy użytkownik widzi tylko rekordy firm, które ma aktywne, a to samo dotyczy wniosków o prywatność: moduł dodaje regułę dla każdej firmy.

20 Gdy coś się nie udaje

Bez testu ani subskrypcji FlexigoTech Cloud	Dane logowania DHL trafiają do FlexigoTech Cloud i każde wywołanie DHL przechodzi przez nią. Bez aktywnego okresu próbnego lub subskrypcji nic nie jest wysyłane do DHL. Sprawdź stan w **Ustawienia › FlexigoTech Cloud**.
Brak zgody	Pola z danymi logowania pozostają zablokowane, dopóki nie zaznaczysz **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**. Jeśli spróbujesz zapisać bez zaznaczenia, nic nie zostaje wysłane ani zapisane.
Brakuje danych logowania lub są niepełne	Pojawia się ostrzeżenie i nic nie zostaje wysłane. Parcel DE wymaga **API Key**, **API Secret** i **GKP/OAuth Password**, z użytkownikiem **Parcel DE GKP/OAuth Username** (w **Sandbox** bez użytkownika i hasła używa się danych testowych DHL). DHL Express wymaga **API Secret** razem z **Express API Key**. Jeśli zmienisz środowisko, API lub użytkownika, zapisz je ponownie.
Nie wiesz, czy chmura przechowuje Twoje dane logowania	Naciśnij **Check** w grupie **DHL in FlexigoTech Cloud**. Pokaże, czy są zapisane i kiedy je zapisano lub zmieniono, bez ich pokazywania.
Nie widzisz pól z danymi logowania	Tylko administrator może je zobaczyć i nimi zarządzać.
Nie tworzy się etykieta ani przesyłka	Otwórz **DHL Operations › API Logs**. Każde wywołanie ma swój stan, **OK** lub **Failed**, oraz rodzaj błędu. Aby sprawdzić połączenie, naciśnij **Test DHL Connection** w metodzie wysyłki.

Jeśli FlexigoTech Cloud przestaje odpowiadać lub odrzuca wywołanie, zaplanowane zadania DHL przestają wywoływać DHL dla tej metody wysyłki i zliczają to w raporcie stanu. Wywołują tylko metody wysyłki, których

dane logowania są zapisane w chmurze i których usługa jest aktywna. W kopii testowej bazy tylko odczytują śledzenie i niczego nie tworzą w DHL.

Inne komunikaty, które możesz zobaczyć

„Production DHL mode requires credentials for: ..."	Jesteś w **Production** i brakuje danych. Uzupełnij numer rozliczeniowy (Parcel DE) lub **Express API Key** i **Express Account Number** (Express).
„Accept first that DHL works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved."	Zaznacz **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud** w metodzie wysyłki i zapisz ponownie.
„Save the DHL credentials of the shipping method %s in FlexigoTech Cloud first. Nothing was sent."	Najpierw zapisz dane logowania tej metody wysyłki w chmurze.
„DHL label creation requires a positive numeric package weight."	Ustaw wagę większą od zera w przesyłce, zanim poprosisz o etykietę.
„This delivery already has the DHL shipment %s: cancel it before creating another one."	Anuluj istniejącą przesyłkę za pomocą **DHL Cancel**, zanim utworzysz kolejną.
„DHL shipment is already manifested and cannot be cancelled. Regenerate a corrected label only after DHL allows it."	Przesyłki z już wykonanym manifestem nie można anulować. Poczekaj, aż DHL na to pozwoli.
„DHL did not answer in time: the shipment may exist at DHL anyway. Check it in your DHL business customer portal or MyDHL+ (reference %s) before you create the label again."	Najpierw sprawdź w firmowym portalu klienta DHL lub w MyDHL+, czy przesyłka istnieje. Jeśli istnieje, nie twórz kolejnej etykiety.
„DHL Express has no end-of-day manifest: MyDHL sends each shipment to DHL when its label is created. Use «Request DHL Pickup» to have them collected."	DHL Express nie ma zamknięcia dnia. Użyj **Request DHL Pickup**, aby przesyłki zostały odebrane.
„DHL Parcel DE pickups are only in Germany."	Odbiór Parcel DE dotyczy wyłącznie adresów w Niemczech.
„DHL Express customs need the country of origin of %s."	Uzupełnij kraj pochodzenia w karcie tego produktu.

21 Inne sposoby wykonania

SPOSÓB	CO TO OZNACZA
Ręcznie, z panelu DHL	Ktoś tworzy każdą przesyłkę w portalu DHL, pobiera etykietę i kopiuje numer śledzenia do dokumentu dostawy w Odoo. Działa z każdą umową DHL, ale każda przesyłka to dodatkowy krok i trzeba to powtarzać przy każdym dokumencie dostawy.
Tylko Odoo	Odoo Community nie zawiera żadnego modułu DHL. Odoo Enterprise zawiera „DHL Express Shipping" z taryfą, etykietą, etykietą zwrotną, linkiem do śledzenia i anulowaniem przez REST API DHL Express oraz jego starszą wersję „DHL Express Shipping (Legacy)". Żaden z nich nie łączy się z DHL Parcel DE (Niemcy). Wyszukiwanie wykonane w kodzie Odoo 20 dnia 15-11-2026.
Ten konektor	Łączy się z DHL Parcel DE i DHL Express (MyDHL API). Tworzy etykietę z dokumentu dostawy, zamawia odbiory, śledzi przesyłki i zapisuje rejestr wywołań do DHL. Wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud, z 14-dniowym okresem próbnym bez karty. Nie obsługuje zwrotów: nie tworzy etykiet zwrotnych DHL.

Konektor nie importuje przesyłek nadanych poza Odoo i nie ma daty startowej: zamawia etykietę dla każdej dostawy w Odoo z metodą wysyłki DHL, która jeszcze jej nie ma. To, co nadałeś wcześniej innym narzędziem, pozostaje tam, gdzie jest.

22 Plany i cena

9 €

Licencja na wersję Odoo.

+ FlexigoTech Cloud

STANDARD

49 €/mies.

lub 490 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 1 dnia roboczego
- Do 3 kont

PRO

98 €/mies.

lub 980 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 4 godzin roboczych
- Do 10 kont
- Rozmowa wideo w razie potrzeby

14 dni okresu próbnego, bez karty **Ceny netto (bez VAT)**

Licencję na moduł kupujesz dla każdej wersji Odoo. FlexigoTech Cloud opłacasz miesięcznie lub rocznie, a 14-dniowy okres próbny nie wymaga karty. W planie Standard do 3 metod wysyłki, w planie Pro do 10.

23 Najczęstsze pytania

Co robi konektor?

Łączy Odoo z DHL Parcel DE (Niemcy) i z DHL Express (MyDHL API). Zamawiasz etykietę z dokumentu dostawy, zapisuje się ona w Odoo, a status śledzenia przesyłki trafia do Odoo.

Czy działa bez FlexigoTech Cloud?

Nie. Dane dostępowe DHL trafiają zaszyfrowane do FlexigoTech Cloud i każde wywołanie do DHL przechodzi przez tę usługę. Bez okresu próbnego lub subskrypcji nic nie zostanie wysłane do DHL.

Czy jest darmowy okres próbny?

Tak, 14 dni bez karty. Jeśli po jego zakończeniu nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzyma i nic nie zostanie naliczone.

Ile kosztuje subskrypcja?

Plan Standard kosztuje 49 € miesięcznie lub 490 € rocznie, a plan Pro 98 € miesięcznie lub 980 € rocznie. Do tego licencja na moduł kosztuje 9 € za wersję Odoo. Ceny są bez VAT.

Czy działa w Odoo Online?

Nie. Odoo Online nie pozwala instalować modułów innych firm.

Z jakimi wersjami Odoo działa?

Opublikowane są gałęzie dla Odoo 17, 18, 19 i 20.

Czy potrzebuje Odoo Enterprise?

Nie. Konektor zależy od modułów Odoo: kontakty i poczta, dostawy, magazyn, sprzedaż oraz portal. Wszystkie są z Odoo Community: działa w Community i w Enterprise.

Jakie usługi DHL obsługuje?

DHL Parcel DE, do przesyłek z Niemiec, oraz DHL Express z MyDHL API. Opcje **DHL eCommerce Americas (not available)** i **DHL Unified Tracking Only** nic nie robią: pojawia się ostrzeżenie, że nie są dostępne w module.

Czego potrzebuję od DHL, żeby zacząć?

Przy Parcel DE: konto klienta biznesowego z numerem rozliczeniowym oraz aplikację na developer.dhl.com z API key i API secret. Przy DHL Express: nazwę użytkownika i hasło MyDHL API oraz 9-cyfrowy numer konta.

Czy konektor zakłada konto w DHL?

Nie. Konto, numer rozliczeniowy, aplikacje i uprawnienia załatwiasz samodzielnie z DHL.

Ile metod wysyłki obsługuje każdy plan?

Do 3 kont w planie Standard i do 10 w planie Pro.

Czy mogę to przetestować przed wysyłaniem prawdziwych paczek?

Dhl Environment domyślnie ustawiony jest na **Sandbox**, czyli środowisko testowe DHL, a na **Production** przełączasz, gdy chcesz wysyłać naprawdę. Publiczny sandbox DHL nie tworzy etykiet Parcel DE, więc pierwsza etykieta wymaga Twojego własnego konta DHL, a DHL Express nie ma publicznego sandboxa.

Gdzie przechowywane są moje dane dostępowe do DHL?

Nie są przechowywane w Odoo. Po zapisaniu metody wysyłki trafiają zaszyfrowane do FlexigoTech Cloud, a przyciskiem **Delete from FlexigoTech Cloud** usuwasz je z chmury.

Kto może wpisać dane dostępowe?

Tylko administrator. Ich pola są zablokowane, dopóki nie zaznaczysz **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud**.

Jak utworzyć etykietę?

Otwierasz dokument WZ z metodą dostawy DHL i klikasz **DHL Label**. Jeśli etykiety nie ma, Odoo zamawia ją też przy zatwierdzaniu dostawy, przy **Poziom integracji Uzyskaj stawkę i utwórz przesyłkę**, tym, który dostarcza Odoo. Żadne zadanie cykliczne nie tworzy etykiet.

Czy mogę wysłać więcej niż jedną paczkę w jednym dokumencie dostawy?

Nie. Każdy dokument dostawy obejmuje jedną paczkę o wadze dokumentu. Przy wadze zero lub pustej etykieta nie zostanie utworzona.

Jak często przychodzi status śledzenia?

Zadanie **DHL Tracking Sync** sprawdza go co godzinę, jest włączone i w jednym przebiegu przegląda do 10 przesyłek. Możesz też kliknąć **DHL Tracking** w dokumencie dostawy.

Jak często zamykany jest manifest?

Zadanie **DHL Manifest Closeout** zamyka go codziennie dla metod wysyłki Parcel DE z zaznaczonym **Dhl Manifest Enabled**. Możesz też zamknąć go ręcznie przyciskiem **Close DHL Manifest**.

Czy przy DHL Express jest manifest?

Nie. MyDHL wysyła każdą przesyłkę do DHL przy tworzeniu jej etykiety. Żeby ją odebrano, używasz **Request DHL Pickup**.

Czy mogę zamówić odbiór?

Tak. Przy Parcel DE zamawia się go z manifestu i tylko w Niemczech. Przy DHL Express zamawia się go przy każdej przesyłce albo jeden dla kilku.

Jak liczone są ceny wysyłki?

Przy DHL Express DHL podaje cenę dla Twojego konta, dla danej trasy, wagi i wybranego produktu. Parcel DE nie ma API taryf: zamówienie nalicza **Price per shipment** z Twojej umowy.

Czy mogę anulować przesyłkę?

Przy Parcel DE **DHL Cancel** anuluje ją w DHL, chyba że jest już w zamkniętym manifeście. Przy DHL Express anulowanie dotyczy tylko Odoo i w dokumencie dostawy zostaje notatka.

Czy obsługuje zwroty?

Nie. Nie tworzy etykiet zwrotnych DHL.

Czy można wysyłać do USA?

Przy DHL Express tak. Parcel DE nie wysyła do USA.

Czy obsługuje dane celne?

Gdy przesyłka wychodzi poza unię celną UE, wysyła dane celne każdego produktu. DHL Express wymaga dodatkowo kraju pochodzenia każdego produktu.

Czy wysyła klientowi e-mail ze śledzeniem?

Nie. Szablon **DHL Tracking Update** jest zainstalowany, ale żaden przycisk ani zadanie go nie używa. Każda przesyłka ma publiczną stronę statusu, którą otwiera przycisk **Śledzenie** na dokumencie WZ.

Co się dzieje, gdy DHL nie odpowie przy zamawianiu etykiety?

Moduł nie ponawia jej na ślepo, bo przesyłka mogła już powstać. Sprawdzasz to w portalu DHL i jeśli jej tam nie ma, klikasz **No shipment at DHL**.

Gdzie zobaczę wywołania do DHL?

W **DHL Operations › API Logs**. Zadanie **DHL API Log Retention** codziennie usuwa wpisy starsze niż liczba dni z **Dhl Log Retention Days**.

Czy obsługuje wnioski o dostęp do danych osobowych?

Częściowo. W **DHL Operations › DSAR Requests Collect DHL Records** zlicza dokumenty dostawy z numerem śledzenia z wniosku, a **Pseudonymize** zastępuje pseudonimem dane w rejestrach własnych modułu. Nie eksportuje danych osoby.

Co z przesyłkami, które miałem przed instalacją?

Nie są importowane. Możesz zamówić etykietę dla każdej dostawy w Odoo, która jeszcze jej nie ma; to, co wysłałeś wcześniej inną drogą, zostaje tam, gdzie jest.

Jak to przetestowano?

Lokalnym symulatorem DHL Parcel DE i DHL Express, napisanym według plików publikowanych przez DHL, z odpowiedziami tokena, wersji i śledzenia zapisanymi z prawdziwego sandboxa DHL. Moduł ma 122 testy automatyczne w gałęzi 20.0. DHL Express nie ma publicznego sandboxa i nie był testowany na żywo, a pierwsza etykieta Parcel DE wymaga Twojego własnego konta DHL.

PRZEWODNIK PO KONEKTORZE · DHL

24 Słowniczek

DHL Parcel DE	Usługa kurierska DHL w Niemczech. Konektor używa jej przez API **DHL Parcel DE Shipping v2**.
DHL Express (MyDHL API)	Usługa przesyłek międzynarodowych DHL. Konektor używa jej przez API **DHL Express MyDHL API**.

Metoda wysyłki	Pojedyncze połączenie z DHL w Odoo. Tworzy się je i zarządza nim w **DHL Operations › Carrier Profiles**.
Dokument dostawy	Dokument wydania Twoich dostaw. Tam są przyciski **DHL Validate**, **DHL Label**, **DHL Cancel** i **DHL Tracking**.
FlexigoTech Cloud	Usługa online, która przechowuje Twoje dane dostępowe do DHL w postaci zaszyfrowanej i w Twoim imieniu wysyła do DHL każde zapytanie. Bez okresu próbnego ani subskrypcji konektor nie komunikuje się z DHL.
Dane dostępowe	Dane logowania do Twojego konta DHL. Wpisuje się je w grupie **DHL in FlexigoTech Cloud**, a Odoo ich nie przechowuje.
Sandbox i Production	Dwa środowiska ustawienia **Dhl Environment**. **Sandbox** to środowisko testowe i jest domyślne. **Production** to środowisko rzeczywiste.
GKP	Login do portalu klientów biznesowych DHL. Wymaga go Parcel DE.
Numer rozliczeniowy	14-cyfrowy numer Twojego konta Parcel DE. Cyfry 11 i 12 muszą odpowiadać używanemu produktowi.
Numer konta Express	9-cyfrowy numer Twojego konta DHL Express, w polu **Express Account Number**.
Etykieta	Dokument przesyłki tworzony przez DHL przyciskiem **DHL Label**, zapisywany w dokumencie dostawy.
Stan etykiety	Wartość **Dhl Label State**: **No Label**, **Validated Only**, **Created** albo **Cancelled**.
Manifest	Dzienne zamknięcie przesyłek Parcel DE. Widać je w **DHL Operations › Manifests**.
Odbiór	Rezerwacja kuriera DHL. Przy Parcel DE zamawia się go z manifestu przyciskiem **Request DHL Pickup**.
Śledzenie	Zdarzenia każdej przesyłki, które pobiera zadanie **DHL Tracking Sync** lub przycisk **DHL Tracking**.
Rejestr API	Lista **DHL API Logs** z wywołaniami, które Odoo wykonuje do DHL.
Odprawa celna	Dane każdego produktu (kod HS, kraj pochodzenia), które konektor wysyła, gdy przesyłka wychodzi poza unię celną UE.
DSAR	Wniosek osoby o dostęp do jej danych osobowych. Obsługuje się go w **DHL Operations › DSAR Requests**.
Pseudonim	Dane, które zastępują imię, adres e-mail, numer telefonu i adres osoby w rekordach własnych modułu, dzięki **Pseudonymize**.
Cena za przesyłkę	**Price per shipment** w Parcel DE: cena z Twojej umowy, ponieważ Parcel DE nie ma taryf w API.

25 Lista kontrolna i kontakt

- [ ] Masz Odoo 17, 18, 19 lub 20 na Odoo.sh albo na własnym serwerze, a nie w Odoo Online.
- [ ] Masz umowę z DHL i dane dostępowe: w przypadku Parcel DE użytkownika GKP, numer rozliczeniowy oraz aplikację z kluczem API i sekretem API; w przypadku DHL Express nazwę użytkownika i hasło do MyDHL API oraz numer konta.
- [ ] Moduł jest zainstalowany, a 14-dniowy okres próbny FlexigoTech Cloud jest aktywny.
- [ ] Utworzyłeś metodę wysyłki w **DHL Operations › Carrier Profiles**, z **Dostawca** ustawionym na **DHL Flexigo** i **DHL connection** ustawionym na **FlexigoTech Cloud**.
- [ ] Wybrałeś **DHL API** i pozostawiłeś **Dhl Environment** na **Sandbox** do testów.
- [ ] Administrator zaznaczył **I accept that DHL works through FlexigoTech Cloud** i zapisał dane dostępowe; **Saved in FlexigoTech Cloud** ma datę.
- [ ] **Test DHL Connection** zwraca **OK** w **Dhl Health Status**.
- [ ] Sprawdziłeś format etykiety, **Dhl Manifest Enabled** oraz, w przypadku Parcel DE, **Price per shipment**.
- [ ] Przełączyłeś metodę wysyłki na **Production** i ponownie zapisałeś dane dostępowe: publiczny sandbox DHL nie tworzy etykiet Parcel DE.
- [ ] Pierwszy dowód dostawy ma metodę wysyłki DHL i wagę.
- [ ] Po kliknięciu **DHL Label Dhl Label State** przechodzi w **Created** i pojawiają się **Dhl Shipment Number** oraz **Dhl Tracking**.

Jeśli chcesz, żebyśmy to skonfigurowali razem, napisz do nas. W planie Pro, jeśli będzie potrzeba, możemy to omówić na wideorozmowie.

E-mail

W sprawie instalacji, konfiguracji i wszelkich pytań.
comercial@flexigotech.com

W internecie

Strona konektora z przewodnikiem i cenami.
flexigotech.com/pl/integracja-dhl-odoo.html

W Odoo Apps

Strona modułu w sklepie Odoo.
apps.odoo.com

DHL jest znakiem towarowym jego właściciela. FlexigoTech publikuje ten konektor na własną rękę, bez poparcia ani patronatu właściciela znaku. FlexigoTech jest marką Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Hiszpania).